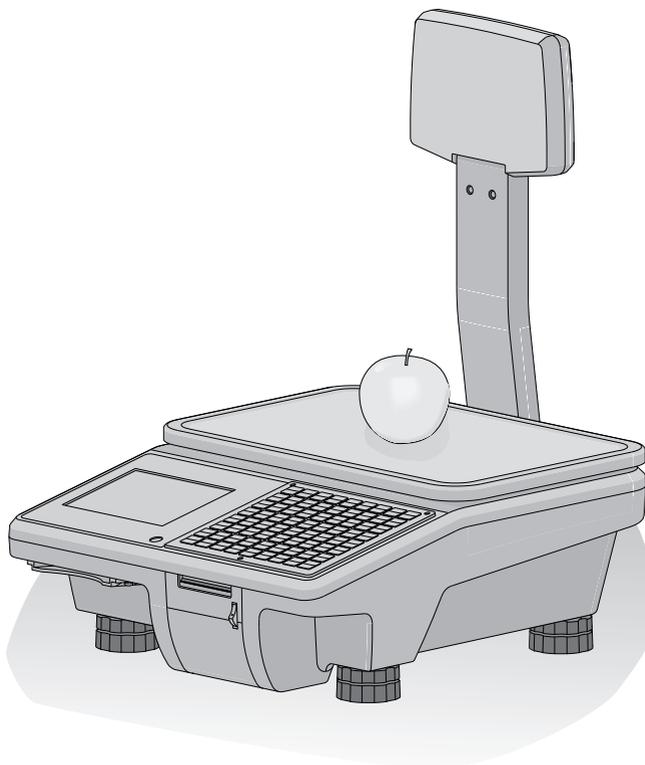




# **Skipper 7000**

## **Mode d'emploi**





# Table des matières

<b>1</b>	<b>Votre nouvelle balance de commerce</b>	<b>3</b>
1.1	Fonctions les plus importantes .....	3
1.2	Consignes de sécurité .....	3
1.3	Documents connexes .....	3
1.4	Maintenance .....	3
1.5	Destination conforme .....	3
1.6	Conventions et pictogrammes utilisés dans ce mode d'emploi .....	4
1.7	Vue d'ensemble de l'appareil .....	5
1.7.1	Afficheur .....	5
1.7.2	Clavier .....	6
1.7.3	Touches de fonction .....	7
1.7.4	Raccordements .....	8
1.8	Légal pour le commerce .....	8
1.9	Règlementations fiscales .....	8
<b>2</b>	<b>Configuration et réglages de l'appareil</b>	<b>9</b>
2.1	Contenu de la livraison .....	9
2.2	Configuration de la balance .....	9
2.2.1	Exigences posées à l'emplacement de la balance .....	9
2.2.2	Mise à niveau de la balance .....	9
2.2.3	Montage de la tour (en option) .....	10
2.3	Insérer le papier .....	11
2.3.1	Format de papier .....	11
2.3.2	Insérer le rouleau de tickets .....	11
2.4	Insérer l'accu .....	12
2.5	Connexion au réseau électrique .....	12
2.6	Mise en service .....	13
2.7	Mise hors service .....	13
2.8	Nettoyage .....	13
2.9	Mise au rebut .....	13
<b>3</b>	<b>Fonctionnement rapide et aisé</b>	<b>14</b>
3.1	Connexion / déconnexion .....	14
3.2	Entrée libre .....	14
3.3	Travailler avec les PLU .....	15
3.3.1	Appeler un PLU .....	15
3.3.2	Appeler un PLU avec des touches fixes .....	15
3.3.3	Utilisation des PLU de quantité et de la multiplication .....	16
3.3.4	Changer de PLU au poids à PLU à la pièce et vice versa .....	16
3.4	Tarage .....	17
3.4.1	Tarage d'un contenant .....	17
3.4.2	Tare manuelle .....	17
3.4.3	Tare prédéterminée multiple .....	18
3.4.4	Tare client / fonction panier .....	18
3.5	Réglage du zéro .....	19
3.6	Pesée avec un prix unitaire par 100 g .....	19
3.7	Travailler avec plusieurs vendeurs .....	20
3.7.1	Travailler avec plusieurs vendeurs sur une balance (vendeurs multiples) .....	20
3.7.2	Travailler avec plusieurs balances (vente accompagnée) .....	20
3.8	Annuler .....	21
3.9	Remboursement .....	21
3.10	Mise en attente ticket .....	22
3.11	Rouvrir un ticket .....	23

3.12	Changer des prix .....	24
3.12.1	Remplacer un prix temporairement.....	24
3.12.2	Remplacer un prix de manière permanente .....	24
3.12.3	Utilisation de prix multiples pour un PLU.....	25
3.12.4	Editer les prix via la touche fixe.....	25
3.13	Accorder une remise .....	26
3.13.1	Accorder une remise pour un article individuel.....	26
3.13.2	Accorder une remise sur la somme totale.....	26
3.13.3	Accorder une remise prédéfinie .....	27
3.14	Travailler avec un rendu direct.....	27
3.15	Paiement .....	28
3.15.1	Travailler avec un retour.....	28
3.15.2	Travailler sans retour .....	28
3.15.3	Travailler avec paiement multiple.....	29
3.16	Entrée / sortie espèces.....	29
3.17	Travailler avec des TVA.....	30
3.17.1	TVA différentes pour repas à consommer sur place et à emporter.....	30
3.17.2	Affectation d'une TVA de famille .....	30
3.18	Sauvegarde / restauration de données via un dispositif USB .....	31
<b>4</b>	<b>Menu</b> .....	<b>32</b>
4.1	Fonctionnement du menu .....	32
4.1.1	Entrée dans le menu.....	32
4.1.2	Fonctions des touches dans le menu.....	32
4.1.3	Navigation dans le menu .....	32
4.1.4	Quitter le menu .....	33
4.1.5	Entrée de texte .....	33
4.2	Description du menu .....	34
4.2.1	Vue d'ensemble .....	34
4.2.2	Menu données.....	37
4.2.3	Menu de configuration .....	42
4.2.4	Menu Rapports .....	51
4.2.5	Menu avancé.....	54
4.3	Conseils de configuration .....	55
4.3.1	Gestion des droits des utilisateurs .....	55
4.3.2	Conseils pour la configuration d'ensemble et de PLU.....	57
4.3.3	Exemple de création d'un PLU .....	58
4.3.4	Configurer un prix à seuil .....	59
4.3.5	Définir un code-barres .....	60
4.3.6	Configuration du clavier.....	62
4.3.7	Configuration d'un réseau de balances en vente accompagnée avec syn- chronisation des données .....	64
4.3.8	Rapports.....	66
4.3.9	Journal des ventes.....	69
4.3.10	Clôture de période (ticket Z) .....	70
4.3.11	Travail dans une configuration de formation.....	71
<b>5</b>	<b>Que faire si ...?</b> .....	<b>72</b>
<b>6</b>	<b>Caractéristiques techniques et accessoires</b> .....	<b>75</b>
6.1	Caractéristiques techniques.....	75
6.2	Conformité.....	75
6.3	Options/accessoires.....	75

# 1 Votre nouvelle balance de commerce

## 1.1 Fonctions les plus importantes

Félicitations pour votre nouvelle balance. Cette balance robuste avec son fonctionnement sur accu, son tiroir-caisse amovible et son imprimante de ticket intégrée facilite la vente confortable, mobile tout en maintenant la précision la plus élevée.

Votre nouvelle balance se distingue non seulement par sa mobilité, mais également par sa capacité de mise en réseau et dont transfert rapide de données depuis et vers un ordinateur. Ceci vous permet par exemple de faire fonctionner des balances intégrées qui sont connectées pour créer rapidement et facilement des rapports de vente.

## 1.2 Consignes de sécurité

### Consignes de sécurité de base

- Lisez cette notice d'utilisation avant d'utiliser la balance.
- Suivez attentivement les instructions de cette notice d'utilisation.
- Rangez cette notice d'utilisation près de la balance pour consultation future.
- Ne laissez pas du personnel non formé utiliser ou nettoyer la balance.
- N'ouvrez pas la balance.
- Débranchez toujours la balance du réseau électrique avant le nettoyage et la maintenance.

### Consignes de sécurité pour le fonctionnement sur accu

- L'accu ne doit pas entrer en contact avec des solvants chimiques, de l'huile ni de l'eau.
- Tenez les accus à l'écart de la chaleur et du feu.
- N'ouvrez pas l'accu.



### **ATTENTION**

**Risque d'explosion si l'accu est remplacé par un type incorrect**

- Éliminez les accus utilisés conformément aux instructions.

## 1.3 Documents connexes

Pour des documents supplémentaires concernant votre nouvelle balance de commerce (p. ex. guides, fiche technique), veuillez consulter le site web suivant:

<http://www.ohaus.com>

## 1.4 Maintenance

- Seul du personnel autorisé peut ouvrir et réparer la balance. Veuillez contacter votre représentant local.

## 1.5 Destination conforme

- Utilisez la balance uniquement pour le pesage conformément à ce manuel.
- Utilisez la balance uniquement dans des endroits secs.
- Tout autre type d'utilisation et de fonctionnement allant au-delà des limites des spécifications techniques est considéré comme non conforme.

### Usage abusif

- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement industriel et agressif.

## 1.6 Conventions et pictogrammes utilisés dans ce mode d'emploi

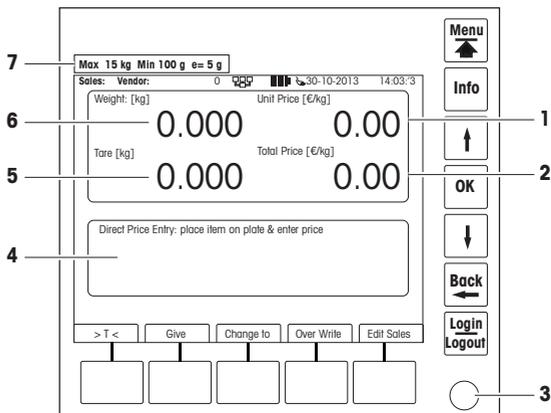
Symbole	Description
	Symbole de sécurité qui avertit l'utilisateur de situations entraînant la mort, de graves blessures ou un dommage matériel, en cas de non-respect des consignes de sécurité mentionnées.
<b>i</b>	Informations générales qui facilitent le travail avec le dispositif.
<b>C</b>	Exigences de configuration et conseils.
■	Condition préalable à une action.
-	Action individuelle qui doit être exécutée.
1 2	Séquence d'actions qui doit être exécutée dans l'ordre indiqué.
⇒	Résultat d'une action ou d'une séquence d'actions.
[▶ 18]	Référence croisée (exemple: référence à la page 18)
Le système redémarre	Message sur l'afficheur de la balance
Touche [Sauvegarder prix]	Touche fixe au clavier de la balance [Définir les éléments de menu sur les touches fixes ▶ page 63]
"Annuler"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nom de menu ou de sous-menu</li> <li>Configuration dans un menu/sous-menu</li> </ul>

## 1.7 Vue d'ensemble de l'appareil

### 1.7.1 Afficheur

L'affichage est structuré comme suit tant du côté vendeur que du côté client:

- 1 Prix unitaire
- 2 Prix
- 3 Niveau à bulle
- 4 Champ pour instructions ou messages d'état
- 5 Affichage de la tare
- 6 Affichage du poids
- 7 Information métrologique



En plus du poids et du prix, les messages d'état et indicateurs suivants peuvent être affichés:

- ZERO** Le poids brut est zéro
- NET** Poids net
- 100 g** Prix par 100 g
- X** Mode quantité
- N° PLU** Le numéro PLU est affiché
- ST** Mode remboursement
- LS** Mode grande vente
- ✓ Connectée à l'alimentation électrique



Réseau/état de communication



Allumée: la balance est en fonctionnement sur batterie, le nombre de segments illuminés indique l'état de charge.

Clignote: batterie déchargée  
Charger ou remplacer la batterie.



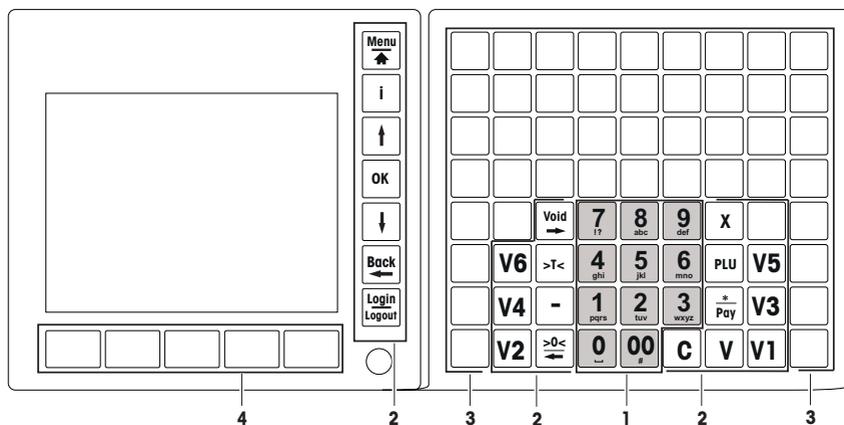
Clignote et symbole d'alimentation allumé: la batterie est en charge



Symbole sans fil indiquant la force du signal

## 1.7.2 Clavier

Le clavier est divisé en quatre zones:



- 1 Pavé numérique
- 2 Touches fonction

- 3 Touches fixes
- 4 Touches de fonction

En plus de leur fonction principale, certaines touches de fonction (2) ont une ou plusieurs fonctions auxiliaires.

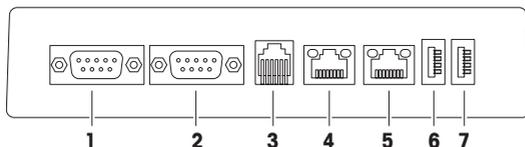
Les touches de fonction (4) appellent des fonctions supplémentaires qui sont affichées à l'écran en fonction du contexte.

### 1.7.3 Touches de fonction

<b>Touche</b>	<b>Nom</b>	<b>Fonction</b>
	Touche Menu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entrée dans le menu</li> <li>Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée ou faites un double clic pour retourner rapidement au mode de pesage</li> </ul>
	Touche info	Active la fonction d'aide
	Touche flèche vers le haut	Aller à l'article précédent
	Touche OK	Confirmer la sélection
	Touche flèche vers le bas	Aller à l'article suivant
	Touche Retour	Revenir à l'écran précédent ou effacer l'imputation et l'appel PLU
	Touche Connexion / Déconnexion	Entrée dans le menu d'affectation de vendeur
	Touche Zéro Touche gauche	Réglage du zéro Aller à l'article de gauche
	Touche Tare	Tarer la balance
	Touche Annuler Touche droite	Annuler l'article Aller à l'article de droite
	Touche moins	Accès à l'entrée de prix négatifs
	Touche quantité	Entrer la quantité
	Touche PLU	Commute entre l'entrée du prix par numéro PLU et l'entrée directe du prix unitaire
	Touche étoile	Sous-total des articles ou clôture du paiement
	Touche vendeur	Confirmer l'entrée de l'article, appeler le ticket ou clôturer le paiement
	Touche effacer	Efface toutes les entrées

### 1.7.4 Raccordements

La balance dispose des raccordements suivants à sa face inférieure:



- |          |   |          |   |
|----------|---|----------|---|
| <b>1</b> | RS-232/COM A pour un lecteur de code barres   | <b>5</b> | LAN B, pour l'établissement d'un réseau de balances ou connexion à un ordinateur / serveur de données |
| <b>2</b> | RS-232/COM B pour un lecteur de code barres   | <b>6</b> | USB 1, pour connecter un dispositif USB   |
| <b>3</b> | Connexion pour tiroir-caisse  | <b>7</b> | USB 2, pour connecter un dispositif USB   |
| <b>4</b> | LAN A, pour l'établissement d'un réseau de balances ou connexion à un ordinateur / serveur de données |          |   |

### 1.8 Légal pour le commerce

Lorsque la balance est utilisée dans le commerce ou pour une application sous contrôle légal, elle doit être configurée, vérifiée et scellée conformément aux réglementations des poids et mesures. L'acheteur porte la responsabilité de s'assurer que toutes les exigences légales applicables sont respectées. Comme les exigences de vérification varient selon la juridiction, l'acheteur devrait contacter son bureau local des poids et mesures s'il n'est pas familiarisé avec les exigences.

Le processus de vérification doit être effectué sur le lieu d'utilisation, sauf pour les produits vendus en Europe.

Pour les produits vendus en Europe, le processus de vérification a été complété en usine. Ces produits ont été scellés et la plaque signalétique comprend des marquages supplémentaires de métrologie. Ils peuvent être mis en service immédiatement. Si cela est exigé par les Poids et Mesures, des autocollants supplémentaires seront déjà appliqués sur l'appareil.

Afin d'empêcher l'accès aux réglages de calibrage et métrologiques, la balance doit être scellée à l'aide d'un sceau de papier ou d'un plomb.

### 1.9 Réglementations fiscales

Dans certains pays, des réglementations fiscales peuvent s'appliquer. Veuillez contacter votre administration fiscale si vous n'êtes pas familiarisés avec les exigences.

Si des réglementations fiscales sont d'application dans le pays de la réception, un guide fiscal fait partie de la livraison. Veuillez consulter ce guide pour plus d'informations pour l'utilisateur.



Afin de respecter les réglementations fiscales, ce qui suit est obligatoire:

- La date et l'heure doivent être réglés correctement, voir sous-menu F274.
- Le nom et l'adresse de la société doivent être définis correctement, voir sous-menus F123 et F126.

## 2 Configuration et réglages de l'appareil

### 2.1 Contenu de la livraison

Contrôlez que la livraison est complète:

- Balance
- Plateau en acier inoxydable
- Câble d'alimentation
- Rouleau de tickets
- Guide
- Guide fiscal (uniquement si des réglementations fiscales sont d'application dans le pays de réception)

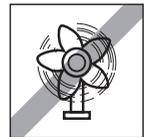
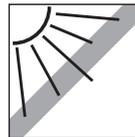
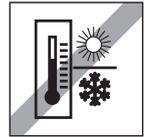
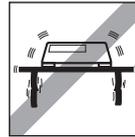
### 2.2 Configuration de la balance

#### 2.2.1 Exigences posées à l'emplacement de la balance

L'emplacement correct est critique pour la précision du pesage.

**Conditions pour un emplacement idéal:**

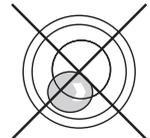
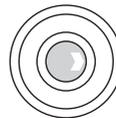
- Pas de chocs ni vibrations
  - Pas de fluctuations excessives de température
  - Pas d'ensoleillement direct
  - Pas de courants d'air importants
- Sélectionnez un lieu d'installation stable, sans secousses et, si possible, horizontal pour votre balance.



#### 2.2.2 Mise à niveau de la balance

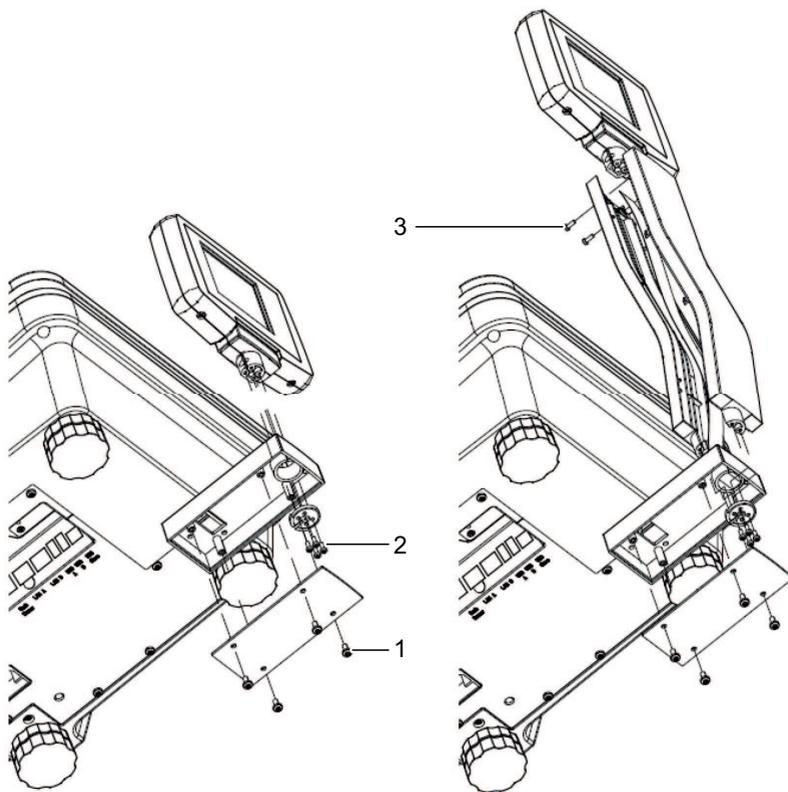
Seule une balance parfaitement alignée à l'horizontale fournit des résultats de pesage exacts. Afin de faciliter la mise à niveau, la balance est équipée d'un niveau à bulle.

- Pour la mise à niveau, tournez les pieds réglables de la balance jusqu'à ce que la bulle d'air du niveau soit positionnée dans le cercle intérieur.



### 2.2.3 Montage de la tour (en option)

La tour est disponible en option pour monter l'afficheur du client à hauteur des yeux.



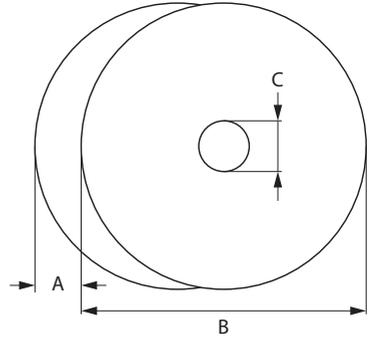
- 1 Retirer les 4 vis (1) dans le bas de la balance pour enlever le couvercle.
- 2 Déconnecter les câbles et tirer le câble hors de la balance.
- 3 Retirer les 4 vis (2) du coussinet noir et enlever le coussinet noir.
- 4 Retirer l'afficheur.
- 5 Tirer le câble de l'afficheur et le connecter à l'afficheur.
- 6 Mettre l'afficheur sur la tour et fixer les deux moitiés de la tour avec 2 vis (3).
- 7 Monter la tour sur la base de la tour.
- 8 Monter le coussinet noir avec 4 vis (2).
- 9 Monter le couvercle avec les 3 vis (1).

## 2.3 Insérer le papier

### 2.3.1 Format de papier

Les rouleaux de tickets doivent avoir les dimensions suivantes:

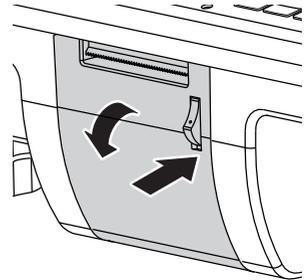
- A** max. 57 mm
- B** max. 63 mm
- C** 10,5 - 14 mm



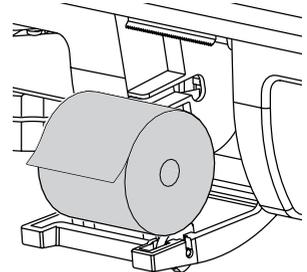
- i** • Le papier utilisé ne doit pas avoir une épaisseur supérieure à 0,12 mm.
- Le grammage du papier ne devrait pas être inférieur à 48 g/m<sup>2</sup>, le grammage recommandé est de 55 g/m<sup>2</sup>.
- Ne cliquez pas la porte de l'imprimante: ceci l'endommagerait.

### 2.3.2 Insérer le rouleau de tickets

- Pour ouvrir la porte de l'imprimante, appuyez sur le bouton sur la porte de l'imprimante.



- 1 Placez le rouleau de tickets dans le compartiment à papier.
- 2 Tirez le papier vers l'extérieur.
- 3 Fermez la porte de l'imprimante et déchirez l'excès de papier.



## 2.4 Insérer l'accu

 La balance peut fonctionner sur accu.



### **AVERTISSEMENT**

#### **Dompage à l'accu**

L'accu peut être endommagé en cas d'installation incorrecte.

- 1 Faites attention à la polarité correcte de l'accu. Les pôles positif (+) et négatif (-) doivent pas être mis en court-circuit.
- 2 **Utilisez uniquement des accus d'origine du fabricant.**

- 1 Enlevez le plateau de charge.
- 2 Enlevez le couvercle du compartiment de l'accu.
- 3 Connectez l'accu au connecteur dans le compartiment de l'accu.
- 4 Placez l'accu dans le compartiment de l'accu.
- 5 Fermez le compartiment de l'accu.
- 6 Remettez le plateau en place.



 La durée de vie de l'accu est affecté par les conditions de chargement et de déchargement.

En cas d'utilisation correcte, la durée de vie de l'accu peut atteindre env. 200 cycles de chargement.

Un accu entièrement chargé offre une autonomie de 15 à 20 heures. La capacité de l'accu dépend de l'intensité d'utilisation et diminue avec l'âge.

L'autonomie de l'accu est réduit si l'accu n'a pas été utilisé pendant une période de temps prolongée (deux mois).

On recommande de charger l'accu au moins tous les 3 mois.

Si l'accu n'a pas été utilisé pendant une période de temps prolongée, chargez l'accu au moins trois fois et utilisez-le jusqu'à ce qu'il soit complètement déchargé.

Le temps de chargement diminue si l'accu n'est pas entièrement déchargé.

Spécification de l'accu: NiMH, 12 V / 7000 mAh.

## 2.5 Connexion au réseau électrique

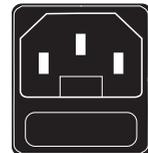


### **DANGER**

#### **Danger de choc électrique**

- 1 Connectez l'appareil uniquement à une prise de courant correctement mise à la terre.
- 2 Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil.
- 3 Utilisez des prises de courant qui sont facilement accessibles et ne sont pas situées plus loin que la longueur du cordon d'alimentation.
- 4 Ne retirez pas la broche de terre.

- 1 Connectez le cordon d'alimentation fourni à la douille de raccordement électrique à la face inférieure de la balance.
- 2 Branchez la fiche dans une prise correctement mise à la terre.



## 2.6 Mise en service

- Mettez la balance en service à l'aide de l'interrupteur dans le bas à droite de la balance.
- ⇒ La valeur GEO et la version de logiciel sont affichées.
- ⇒ La balance est prête lorsque l'affichage de poids apparaît.

**i** L'afficheur peut se désactiver automatiquement après 10 minutes si ceci est configuré dans les réglages d'économie d'énergie.

## 2.7 Mise hors service

- Mettez la balance hors service à l'aide de l'interrupteur dans le bas à droite de la balance.

**i** Une sauvegarde automatique est lancée après 5 minutes. Le redémarrage de la balance durant ce processus peut demander plus de temps que d'habitude.

## 2.8 Nettoyage



### ATTENTION

#### Dommmages au dispositif

- 1 Avant le nettoyage, mettre l'appareil hors service et tirer la fiche de la prise.
  - 2 Ne pas ouvrir l'appareil.
  - 3 Veiller à ce qu'aucun liquide ne parvienne à l'intérieur de l'appareil.
  - 4 Pour le nettoyage, ne pas utiliser de produit abrasif ni de produit de nettoyage attaquant les matières plastiques.
- 
- 1 Enlever le plateau de charge et le nettoyer avec un détergent de ménage liquide du commerce.
  - 2 En cas de fort encrassement, nettoyer la surface du boîtier avec un chiffon humidifié à l'aide d'eau additionnée d'un produit de lavage doux et bien essoré.

## 2.9 Mise au rebut

En conformité avec les exigences de la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne peut pas être éliminé avec les ordures domestiques. Ceci s'applique également aux pays extérieurs à l'UE selon leurs exigences nationales spécifiques.



- Veuillez éliminer cet appareil en conformité avec la réglementation locale via les points de collecte séparés pour les équipements électriques et électroniques.

Si vous avez des questions, veuillez contacter les autorités responsables ou le distributeur chez qui vous avez acheté cet appareil.

En cas de transmission de cet appareil (par exemple pour une autre utilisation privée ou commerciale/industrielle), cette réglementation doit également être transmise.

Nous vous remercions pour votre contribution à la protection de l'environnement.

### Élimination des accus

Les accus contiennent des métaux lourds et ne peuvent dès lors pas être éliminés avec les ordures domestiques.

- Respectez les réglementations locales concernant l'élimination des matériaux dangereux pour l'environnement.

**i** Pour les instructions d'élimination en Europe, consultez <http://www.ohaus.com/weee>

### 3 Fonctionnement rapide et aisé

**i** Les applications décrites dans ce chapitre se rapportent au travail avec un vendeur.

#### 3.1 Connexion / déconnexion

La balance permet de disposer de touches Vendeur différentes pour différents vendeurs. Chaque vendeur actif doit être affecté à une touche Vendeur spécifique. Avant d'utiliser un vendeur, l'utilisateur doit se connecter à la balance, afin que l'affectation devienne active.

Il y a deux manières de se connecter:

##### Pour les vendeurs déjà affectés à une touche Vendeur

- Utiliser la touche pour la première fois.

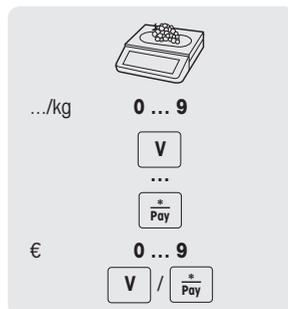
##### Pour les vendeurs non encore affectés à une touche Vendeur

- 1 Appuyer sur la touche [Connexion / Déconnexion].  
⇒ L'afficheur montre la liste des vendeurs avec leur état.
- 2 Utiliser les touches fléchées pour naviguer entre les vendeurs.
- 3 Utiliser la touche OK pour la connexion / déconnexion.

#### 3.2 Entrée libre

Vous pouvez peser et vendre immédiatement avec votre balance poids-prix, sans configuration préalable. Avec les réglages d'usine, la balance peut totaliser plusieurs entrées et calculer le changement de client.

- 1 Si **Entrer numéro PLU** est affiché, appuyer sur la touche PLU.  
⇒ **Entrée prix libre** est affiché.
  - 2 Placer l'article sur la balance.
  - 3 Entrer le prix unitaire (prix/kg) à l'aide du pavé numérique.
  - 4 Confirmer l'entrée avec la touche Vendeur.
  - 5 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 4.
  - 6 Totaliser les articles avec la touche Etoile.
  - 7 Entrer le paiement du client.
  - 8 Compléter la transaction avec la touche Vendeur ou la touche Etoile (selon la configuration de la touche de clôture de paiement).
- ⇒ La balance calcule le changement et imprime le ticket.



- i**
- Lorsqu'on appuie longuement sur la touche PLU, la valeur par défaut commute en permanence de "Entrer numéro PLU" à "Entrée prix libre".
  - Si vous ne désirez pas utiliser la fonction de changement de client, omettez l'étape 7. Dans ce cas, appuyer sur la touche Vendeur immédiatement après la touche étoile.
  - Entrer le prix comme d'habitude sans point décimal, mais avec toutes les décimales.

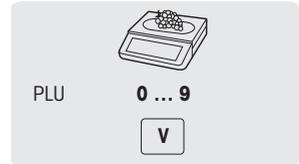
### 3.3 Travailler avec les PLU

Vous pouvez sauvegarder vos données d'articles dans la mémoire PLU de la balance et les rappeler facilement plus tard.

Les PLU sont créés dans le sous-menu F111.

#### 3.3.1 Appeler un PLU

- 1 Si **Entrée prix libre** est affiché, appuyer sur la touche PLU.  
⇒ **Entrer numéro PLU** est affiché.
- 2 Placer l'article sur la balance.
- 3 Entrer le numéro de PLU correspondant.  
⇒ Le prix unitaire et le nom de l'article apparaissent sur l'afficheur.
- 4 Confirmer l'entrée avec la touche **Vendeur**.
- 5 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 4.
- 6 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].



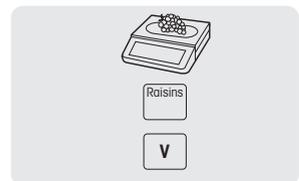
- i**
- Lorsqu'on appuie longuement sur la touche PLU, la valeur par défaut commute en permanence de "Entrée prix libre" à "Entrer numéro PLU".
  - Si vous découvrez que vous avez entré un numéro PLU incorrect avant d'avoir confirmé l'entrée avec la touche **Vendeur**, vous pouvez l'effacer avec la touche **Effacer** et entrer le PLU correct.

#### 3.3.2 Appeler un PLU avec des touches fixes

- i**
- Vous pouvez sauvegarder les principaux PLU sur les touches du clavier.
  - Il y a deux rangées de touches fixes.

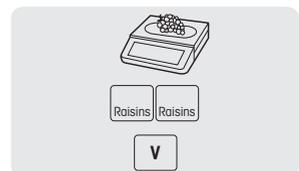
##### Touches fixes de la première rangée

- 1 Placer l'article sur la balance.
- 2 Appuyer sur la touche fixe correspondante, p. ex. "Raisins".  
⇒ Le prix unitaire et le nom de l'article apparaissent sur l'afficheur.
- 3 Confirmer l'entrée avec la touche **Vendeur**.
- 4 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 3.
- 5 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].



##### Touches fixes de la deuxième rangée

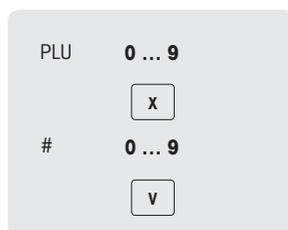
- 1 Placer l'article sur la balance.
- 2 Appuyer deux fois sur la touche fixe correspondante.  
⇒ Le prix unitaire et le nom de l'article apparaissent sur l'afficheur.
- 3 Confirmer l'entrée avec la touche **Vendeur**.
- 4 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 3.
- 5 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].



### 3.3.3 Utilisation des PLU de quantité et de la multiplication

Avec la fonction de multiplication, vous pouvez entrer plusieurs articles pour un PLU.

- 1 Si `Entrée prix libre` est affiché, appuyer sur la touche PLU.  
⇒ `Entrer numéro PLU` est affiché.
- 2 Entrer le numéro PLU de l'article.  
⇒ Le prix unitaire et le nom de l'article apparaissent sur l'afficheur.
- 3 Appuyer sur la touche X pour appeler la fonction de multiplication.
- 4 Entrer le nombre d'articles.
- 5 Confirmer l'entrée avec la touche Vendeur.  
⇒ La fonction de multiplication se termine.
- 6 Pour plus d'articles, répéter les étapes 2 à 5.
- 7 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].

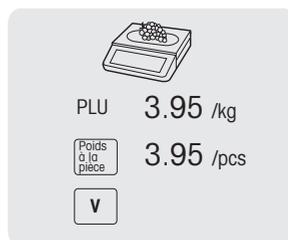


### 3.3.4 Changer de PLU au poids à PLU à la pièce et vice versa

**I** Pour changer un PLU au poids en un PLU à la pièce ou vice versa, une touche doit être définie comme [Au poids pour à la pièce] dans le sous-menu F232.

#### Changer de PLU au poids à PLU à la pièce

- 1 Placer l'article sur la balance.
- 2 Appeler le PLU.  
⇒ Le premier prix unitaire et le nom de l'article apparaissent sur l'afficheur.
- 3 Appuyer sur la touche [Poids à la pièce].  
⇒ Le PLU avec le prix unitaire et le nom de l'article est affiché comme article à la pièce.
- 4 Confirmer le changement avec la touche Vendeur.
- 5 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 4.
- 6 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].



#### Changer de PLU à la pièce à PLU au poids

**I** Le compteur d'un PLU à la pièce en un PLU au poids se fait de la même manière.

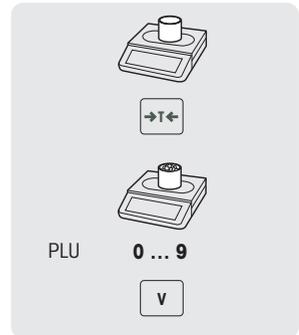
## 3.4 Tarage

### 3.4.1 Tarage d'un contenant

**i** Cette fonction dépend de la limitation métrologique de la balance.

Si vous remplissez des contenants avec vos produits ou si les clients apportent leurs propres contenants, la fonction de tare garantit que seul le contenu est pesé et payé.

- 1 Placer le contenant vide sur la balance.
- 2 Appuyer sur la touche Tare.
  - ⇒ La balance est tarée.
  - ⇒ L'affichage de poids est remis à 0,000 kg et le symbole NET apparaît.
  - ⇒ La tare s'affiche dans la ligne du bas de l'afficheur.
- 3 Remplir le contenant avec la marchandise à peser.
- 4 Appeler le PLU par le numéro PLU ou directement avec le prix unitaire.
- 5 Confirmer l'entrée avec la touche Vendeur.
- 6 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].

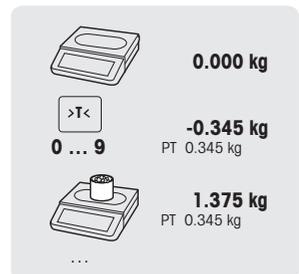


### 3.4.2 Tare manuelle

**i** Cette fonction dépend de la limitation métrologique de la balance.

Si vous connaissez le poids de votre contenant, vous pouvez entrer la tare via le clavier et peser le contenant plein.

- La balance est vide et l'affichage de poids est 0.
- 1 Appuyer sur la touche Tare.
    - ⇒ La balance est tarée.
    - ⇒ L'affichage de poids montre la tare comme poids négatif.
    - ⇒ La tare s'affiche dans la ligne du bas de l'afficheur.
  - 2 Entrer la tare via le clavier.
    - ⇒ La balance est tarée.
    - ⇒ L'affichage de poids montre la tare comme poids négatif.
    - ⇒ La tare s'affiche dans la ligne du bas de l'afficheur.
  - 3 Placer le contenant plein sur la balance.
    - ⇒ Le poids et la tare sont affichés.
  - 4 Appeler le PLU par le numéro PLU ou directement avec le prix unitaire.
  - 5 Confirmer l'entrée avec la touche Vendeur.
  - 6 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].



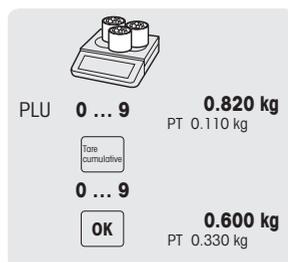
### 3.4.3 Tare prédéterminée multiple

**i** Lors de la vente, p. ex., de plusieurs boîtes du même PLU, la valeur de tare d'une seule boîte doit être multipliée.

**C** Pour cela, les réglages suivants doivent être effectués:

- Touche définie comme [Tare cumulative] dans le sous-menu F232.

- 1 Placer les contenants pleins sur la balance.
- 2 Appeler un PLU avec une tare prédéterminée
- 3 Appuyer sur la touche [Tare cumulative].
- 4 Entrer le nombre de tares prédéterminées (p. ex., 3 bidons) et confirmer avec la touche OK.  
⇒ Le poids net et la tare sont affichés.
- 5 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].



### 3.4.4 Tare client / fonction panier

**i** On peut sauvegarder un maximum de 999 poids de paniers. Si vous atteignez le numéro de panier 999, la balance crée et imprime automatiquement un rapport de panier. Le numéro de panier est alors réinitialisé à 1.

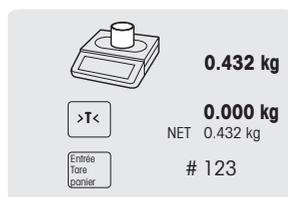
Vos clients prélèvent leurs fruits eux-mêmes, p. ex. des fraises, et apportent leurs propres paniers. Avec la fonction "Tare client", vous pouvez sauvegarder le poids de chaque panier et le rappeler lors de la pesée. De cette manière, votre client paie uniquement pour ce qu'il a réellement prélevé.

**C** Pour cela, les réglages suivants doivent être effectués:

- Touches définies comme [Entrée tare panier] et [Rappel tare panier] dans le sous-menu F232.

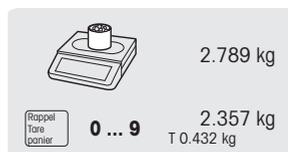
#### Sauvegarde de tares client

- 1 Placer le contenant vide du client sur la balance.
- 2 Appuyer sur la touche Tare pour tarer le contenant.
- 3 Appuyer sur la touche [Entrée Tare panier].  
⇒ La tare est sauvegardée.  
⇒ Un ticket est imprimé avec le numéro et le poids du contenant et un code à barres contenant ces données.



#### Rappel de tares client

- 1 Placer le contenant plein sur la balance.  
⇒ Le poids brut est affiché
- 2 Appuyer sur la touche [Rappel tare panier].  
⇒ Une liste des tickets de tare client est affichée.
- 3 Sélectionnez le ticket de tare client que vous désirez traiter.  
– ou –  
Scannez le code à barres sur le ticket de tare du client.  
⇒ Le poids net et la tare sont affichés.
- 4 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].

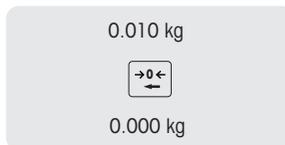


### 3.5 Réglage du zéro

**i** Cette fonction dépend de la limitation métrologique de la balance.

Suite à un encrassement du plateau de charge ou des influences extérieures, il peut arriver que l'affichage de poids n'affiche plus 0,000 kg lorsque le plateau de la balance est déchargé. Dans de tels cas, la balance doit être remise à zéro.

- Appuyer sur la touche Zéro.
- ⇒ L'affichage de poids est mis à zéro.



### 3.6 Pesée avec un prix unitaire par 100 g

**C** Pour de nombreux produits, les clients sont habitués à un prix par 100 g. Si le PLU est défini comme prix unitaire au kg, les réglages suivants doivent être faits pour la pesée avec un prix unitaire par 100 g:

- "100 g" est activé dans le sous-menu F215.
- Une touche définie comme touche [100 g] dans le sous-menu F232.
- Le prix unitaire PLU peut être divisé par 10, p. ex., 2,90.

- 1 Placer l'article sur la balance.
- 2 Appeler le PLU.
  - ⇒ Le prix unitaire (au kg) et le nom de l'article apparaissent sur l'afficheur.
- 3 Appuyer sur la touche [100 g].
  - ⇒ L'indicateur 100 g et le prix unitaire par 100 g sont affichés pour cet article.
- 4 Confirmer le poids avec la touche Vendeur.
- 5 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 4.
- 6 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].



### 3.7 Travailler avec plusieurs vendeurs

#### 3.7.1 Travailler avec plusieurs vendeurs sur une balance (vendeurs multiples)

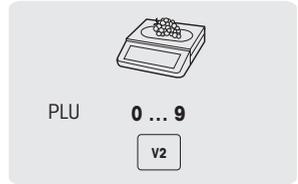
- C** Pour travailler avec plusieurs vendeurs sur une balance, les réglages suivants doivent être effectués:
- Définir jusqu'à 99 vendeurs dans le sous-menu F121.
  - Sélectionner "Mode vendeur = Multi vendeurs" dans le sous-menu F233.
  - Soit affecter des touches Vendeur supplémentaires dans F232 ou sélectionner "Touche vendeur = V + Identifiant vendeur" dans le sous-menu F233.

Lorsqu'on travaille avec plusieurs vendeurs sur une balance, chaque vendeur doit utiliser sa touche Vendeur pour entrer des articles.

#### Exemple

Le vendeur 2 a pesé plusieurs articles et désire compléter sa transaction.

- 1 Placer l'article sur la balance.
- 2 Appeler le PLU par le numéro PLU ou directement avec le prix unitaire.
- 3 Confirmer l'entrée avec la touche Vendeur V2.
- 4 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 3.
- 5 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].



- i**
- S'il y a plus d'un vendeur actif, l'entrée du vendeur est cachée après environ 2 secondes afin d'empêcher des entrées incorrectes.
  - Si un vendeur essaie de compléter une transaction sans sa touche Vendeur, le message USER IDENT apparaît.
  - Les messages du vendeur sont conservés lorsque la balance est mise hors service et en service.

#### 3.7.2 Travailler avec plusieurs balances (vente accompagnée)

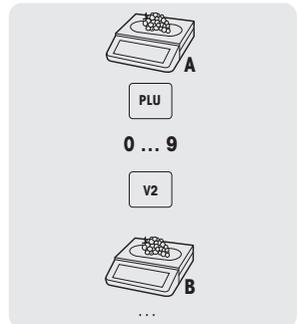
**C** En cas de vente accompagnée, chaque vendeur peut travailler avec n'importe quelle balance dans un réseau de balances. Pour cela, les réglages suivants doivent être effectués:

- Définir jusqu'à 99 vendeurs dans le sous-menu F121.
- Sélectionner "Mode vendeur = Vente accompagnée" dans le sous-menu F233.
- Soit affecter des touches Vendeur supplémentaires dans F232 ou sélectionner "Touche vendeur = V + Identifiant vendeur" dans le sous-menu F233.

#### Exemple

Le vendeur 2 entre l'article 1 sur la balance A, l'article 2 sur la balance B et complète la transaction sur la balance C.

- 1 Placer l'article sur n'importe quelle balance dans le réseau, p. ex. la balance A.
- 2 Appeler le PLU par le numéro PLU ou directement avec le prix unitaire.
- 3 Confirmer l'entrée avec la touche Vendeur V2.
- 4 Pour plus d'articles, répéter les étapes 2 et 3 avec n'importe quelle balance dans le réseau, p. ex. la balance B.
- 5 Compléter la transaction sur n'importe quelle balance dans le réseau, comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].

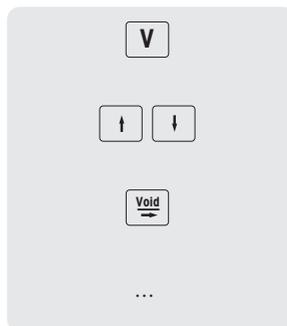


### 3.8 Annuler

**i** Votre client décide de ne pas acheter un ou plusieurs articles qui ont déjà été pesés, mais non payés. Dans ce cas, vous pouvez annuler les articles non désirés.

**C** Pour cela, le réglage suivant doit être effectué:

- "Annuler" doit être activé dans le sous-menu F212.
- 1 Appuyer sur la touche Vendeur.  
⇒ Le ticket de caisse / total mini est affiché.
  - 2 Appuyer sur la touche Vendeur.  
⇒ Le ticket de caisse est affiché et peut être édité.
  - 3 Sélectionner l'article qui sera annulé.
  - 4 Appuyer sur la touche Annuler pour effacer l'article sélectionné.
  - 5 Pour plus d'articles, répéter les étapes 2 et 3.
  - 6 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].



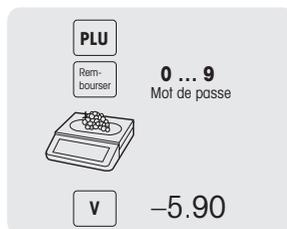
**i** Appuyer deux fois sur la touche Annuler pour effacer tous les articles.

### 3.9 Remboursement

**i** Votre client a payé un article, mais souhaite le renvoyer.

**C** Afin de rembourser partiellement ou complètement le prix de vente, les réglages suivants doivent être faits:

- Rembourser est activé dans le sous-menu F212.
  - Une touche définie comme touche [Rembourser] dans le sous-menu F232.
- 1 Appeler le PLU.  
⇒ Le prix unitaire et le nom de l'article apparaissent sur l'afficheur.
  - 2 Appuyer sur la touche [Rembourser].  
Si nécessaire, entrer le mot de passe.
  - 3 Placer l'article à rembourser sur la balance ou entrer la quantité et confirmer avec la touche Vendeur.  
⇒ Le prix à rembourser est affiché avec un signe négatif.
  - 4 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 3.
  - 5 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].



### 3.10 Mise en attente ticket

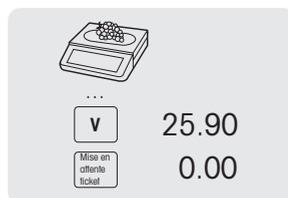
**i** Vous avez pesé et entré les articles désirés par le client. Mais le client n'est pas en mesure de payer immédiatement. Dans ce cas, vous pouvez mettre en attente les transactions introduites et servir en attendant les autres clients.

**C** Pour mettre en attente une transaction, les réglages suivants doivent être effectués:

- "Mise en attente ticket" est activé dans le sous-menu F212.
- Touches définies comme touche [Mise en attente ticket] dans le sous-menu F232.

#### Mise en attente d'une transaction (mise en attente ticket)

- 1 Imputer les articles du client et confirmer chaque article avec votre touche Vendeur, mais sans totaliser les articles.
- 2 Appuyer sur la touche [Mise en attente ticket].
  - ⇒ Le ticket est mis en attente et vous pouvez servir un autre client.



#### Rappeler un ticket mis en attente

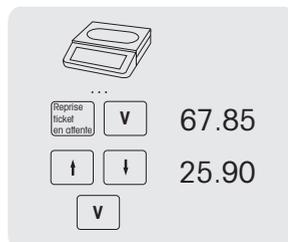
**i** Pour rappeler un ticket mis en attente, la condition suivante doit être remplie:

- Le vendeur qui rappelle le ticket mis en attente n'a pas de ticket ouvert.

**C** Les réglages suivants doivent être effectués:

- Touche définie comme touche [Reprise ticket en attente] dans le sous-menu F232.

- 1 Appuyer sur la touche [Reprise ticket en attente].
  - ⇒ Une liste des tickets mise en attente est affichée.
- 2 Sélectionnez le ticket que vous désirez traiter.
- 3 Faites les changements nécessaires.
- 4 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].



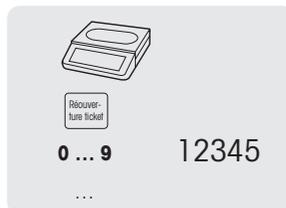
### 3.11 Rouvrir un ticket

**i** Vous avez terminé la transaction avec la touche Etoile et le ticket a été imprimé. Le client souhaite maintenant renvoyer un article. Dans ce cas, vous pouvez rouvrir le ticket. Pour rouvrir un ticket, le vendeur qui rappelle le ticket ne peut pas avoir de ticket ouvert.

**C** Pour rouvrir le ticket, les réglages suivants doivent être effectués:

- "Réouverture Ticket" est activé dans le sous-menu F218.
- Une touche définie comme touche [Réouverture ticket] dans le sous-menu F232.

- 1 Appuyer sur la touche [Réouverture ticket].  
⇒ N° Ticket est affiché.
- 2 Entrez le numéro du ticket que vous désirez rouvrir et confirmez avec la touche Vendeur.
- 3 Faites les changements nécessaires.
- 4 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].



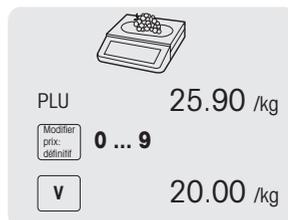
- i**
- Lorsqu'un ticket est rouvert, un nouveau numéro de ticket lui est attribué.
  - Sur l'impression du ticket rouvert, l'ancien et le nouveau numéros sont imprimés.

## 3.12 Changer des prix

### 3.12.1 Remplacer un prix temporairement

- C** Afin de pouvoir changer un prix PLU, les réglages suivants doivent être faits:
- "Modifier prix: définitif" activé ou défini sur "par PLU" dans le sous-menu F215.
  - Si le remplacement du prix est "par PLU", la fonctionnalité doit être activée individuellement pour chaque PLU dans le sous-menu F111.

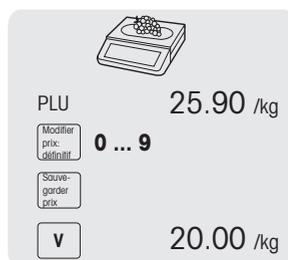
- 1 Appeler le PLU.
- 2 Appuyer sur la touche [Modifier prix: définitif] et entrer le nouveau prix unitaire directement.
- 3 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].



### 3.12.2 Remplacer un prix de manière permanente

- C** Afin de pouvoir changer un prix PLU de manière permanente, les réglages suivants doivent être faits:
- "Modifier prix: définitif" activé ou défini sur "par PLU" dans le sous-menu F215.
  - Si le remplacement du prix est "par PLU", la fonctionnalité doit être activée individuellement pour chaque PLU dans le sous-menu F111.
  - Touche définie comme [Modifier prix: définitif] et [Sauvegarder prix] dans le sous-menu F232.

- 1 Appeler le PLU.
- 2 Appuyer sur la touche [Modifier prix: définitif] et entrer le nouveau prix unitaire directement.
- 3 Appuyer sur la touche [Sauvegarder prix].  
⇒ Le nouveau prix est maintenant sauvegardé de manière permanente.
- 4 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].



- i** Si vous désirez toujours sauvegarder un changement de prix, vous pouvez le faire en mettant "Changement prix définitif" sur "Toujours" dans le sous-menu F215. En sélectionnant ce réglage, vous n'avez plus besoin d'une touche fixe.

### 3.12.3 Utilisation de prix multiples pour un PLU

**i** La balance offre la possibilité d'assigner jusqu'à 3 prix à un PLU. Le nombre de prix peut être défini dans le sous-menu F231.

**C** Afin de pouvoir attribuer plusieurs prix à un PLU et de commuter le prix, les réglages suivants doivent être faits:

- "Modifier pour un autre prix" activé dans le sous-menu F215.
- Différents prix unitaires doivent être définis pour le PLU dans le sous-menu F111.

- 1 Placer l'article sur la balance.
- 2 Appeler le PLU.  
⇒ Le premier prix unitaire et le nom de l'article apparaissent sur l'afficheur.
- 3 Appuyer sur la touche [Modifier pour un autre prix] et sélectionner directement le nouveau prix unitaire.
- 4 Confirmer le prix sélectionné avec la touche OK.
- 5 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 5.
- 6 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].



### 3.12.4 Editer les prix via la touche fixe

**C** Afin de pouvoir éditer tous les prix d'un PLU donné, les réglages suivants doivent être faits:

- Une touche définie comme [Modifier prix] dans le sous-menu F232.

- 1 Appeler un PLU.
- 2 Appuyer sur la touche [Modifier prix].  
⇒ Tous les prix alloués au PLU sont affichés.
- 3 Sélectionner le prix à modifier.
- 4 Entrer le changement de prix et confirmer.
- 5 Pour plus de changements de prix, répéter les étapes 3 et 4.

### 3.13 Accorder une remise

#### 3.13.1 Accorder une remise pour un article individuel

**C** Pour accorder une remise, le réglage suivant doit être effectué:

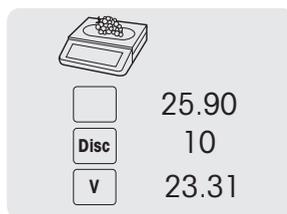
- "Remise sur prix unitaire" ou "Remise sur prix total" activé dans le sous-menu F217.

**i** Lorsque vous choisissez "Remise sur prix unitaire", la réduction est appliquée sur le prix par unité/poids. Lorsque vous choisissez "Remise sur prix total", la réduction est appliquée sur le prix calculé de l'article.

Exemple:

- PLU 1: 10 EUR par kg
- Marchandise pesée: 200 g
- Remise sur prix total: 10% sur 2 EUR

- 1 Placer l'article sur la balance.
- 2 Appeler le PLU.  
⇒ Le prix unitaire et le nom de l'article apparaissent sur l'afficheur.
- 3 Appuyer sur la touche [Remise].
- 4 Entrer la valeur de la remise.
- 5 Confirmer la remise avec la touche Vendeur.  
⇒ Le prix réduit est affiché.
- 6 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 5.
- 7 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].

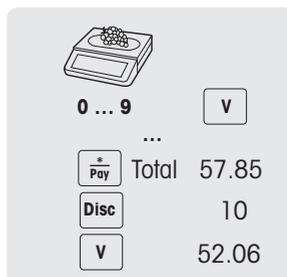


#### 3.13.2 Accorder une remise sur la somme totale

**C** Pour accorder une remise, le réglage suivant doit être effectué:

- "Remise sur vente totale" activé dans le sous-menu F217.

- 1 Imputer les articles du client et confirmer chaque article avec votre touche Vendeur.
- 2 Totaliser les articles avec la touche Etoile.
- 3 Appuyer sur la touche [Remise].
- 4 Entrer la valeur de la remise.
- 5 Confirmer la remise avec la touche Vendeur.  
⇒ Le prix total réduit est affiché.
- 6 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].

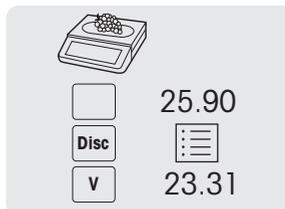


### 3.13.3 Accorder une remise prédéfinie

**C** Pour accorder une remise prédéfinie, les réglages suivants doivent être effectués:

- Remises définies dans le sous-menu F131.
- Un des réglages suivants activés dans le sous-menu F217.
  - "Remise sur prix unitaire"
  - "Remise sur prix total"
  - "Remise sur vente totale"

- 1 Placer l'article sur la balance.
- 2 Appeler le PLU.
  - ⇒ Le prix unitaire et le nom de l'article apparaissent sur l'afficheur.
- 3 Appuyer sur la touche [Liste de remises].
- 4 Sélectionner la valeur de remise désirée dans la liste.
- 5 Confirmer la remise avec la touche Vendeur.
  - ⇒ Le prix réduit est affiché.
- 6 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 5.
- 7 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].



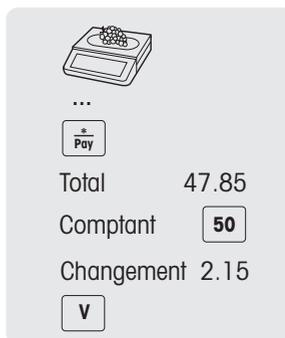
**i** Pour accorder une remise prédéfinie sur la somme totale, totalisez les articles avec la touche étoile et appuyez sur la touche [Liste de remises].

### 3.14 Travailler avec un rendu direct

**C** Pour entrer confortablement le paiement du client avec des billets de banque individuels, vous pouvez utiliser des rendus directs. Pour cela, les réglages suivants doivent être effectués:

- Rendu direct défini dans le sous-menu F143 (p. ex. 20,00, 50,00 100,00) et assigné à des touches fixes.
- "Entrée espèces rapide" est activé dans le sous-menu F218.

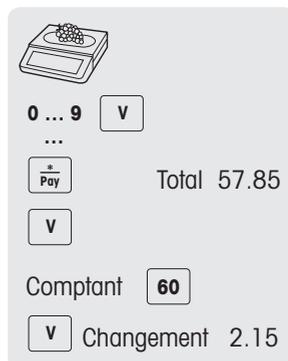
- 1 Imputer les articles comme décrit précédemment.
- 2 Totaliser les articles avec la touche Etoile.
- 3 Lorsque le client paie avec un billet de banque individuel, appuyer sur la touche rendu direct correspondante.
- 4 Compléter la transaction avec la touche Vendeur ou la touche Etoile (selon la configuration de la touche de clôture de paiement).
  - ⇒ La balance calcule le changement et imprime le ticket.



## 3.15 Paiement

### 3.15.1 Travailler avec un retour

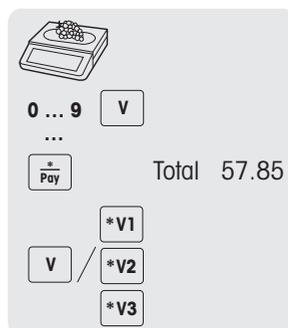
- 1 Imputer les articles du client et confirmer chaque article avec la touche Vendeur.
- 2 Totaliser les articles avec la touche Etoile.
- 3 Appuyer sur la touche Vendeur.
- 4 Entrer la quantité donnée par le client et confirmer avec la touche Vendeur.



### 3.15.2 Travailler sans retour

- C**
- Pour une impression directe du ticket, sans entrer dans l'écran de paiement lorsqu'on travaille avec un vendeur unique, activer "Impression Ticket directe" dans le sous-menu F245.
  - Pour une impression directe du ticket, sans entrer dans l'écran de paiement lorsqu'on travaille avec plusieurs vendeurs ou en vente accompagnée, définir les touches Total vendeur dans le sous-menu F232.

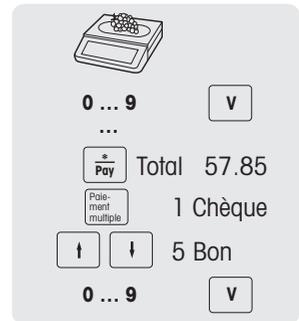
- 1 Imputer les articles du client et confirmer chaque article avec la touche Vendeur.
- 2 Totaliser les articles avec la touche Etoile.
- 3 Appuyer sur la touche Vendeur.  
– ou –  
Appuyer sur la touche Total vendeur.



### 3.15.3 Travailler avec paiement multiple

**C** Pour le paiement multiple, p. ex. avec carte de crédit, chèques et bons, les réglages suivants doivent être faits:

- Paiements définis dans le sous-menu F141.
  - "Paiement multiple" est activé dans le sous-menu F218.
- 1 Imputer les articles du client et confirmer chaque article avec votre touche Vendeur.
  - 2 Totaliser les articles avec la touche Etoile.
  - 3 Appuyer sur la touche Vendeur.
  - 4 Sélectionner parmi les paiements affichés.
  - 5 Confirmer le paiement avec la touche Vendeur.
  - 6 Entrer la quantité et confirmer avec la touche Vendeur.
  - 7 Pour des paiements multiples, répéter les étapes 3 à 6.
  - 8 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].



### 3.16 Entrée / sortie espèces

**C** La balance offre la possibilité d'enregistrer des opérations d'entrée / sortie d'espèces sans transaction. Pour cela, les réglages suivants doivent être effectués:

- Touches définies comme [Entrée espèces] et/ou [Sortie espèces] dans le sous-menu F232.
- 1 Appuyer respectivement sur la touche [Entrée d'espèces] ou [Sortie d'espèces].
  - 2 Entrer le montant en espèces (p. ex., 5000) et confirmer avec la touche OK.  
⇒ Le montant entré apparaîtra sur le rapport d'espèces.

## 3.17 Travailler avec des TVA

### 3.17.1 TVA différentes pour repas à consommer sur place et à emporter

**C** Lors de la vente des mêmes produits pour consommation sur place et à emporter, les réglages suivants doivent être faits:

- Un taux pour repas à consommer sur place et à emporter doit être défini dans le sous-menu F117.
- L'identifiant TVA correspondant doit être affecté au PLU dans le sous-menu F111.
- Une touche définie comme [Sur place/A emporter] dans le sous-menu F232.

- 1 Placer l'article sur la balance.
- 2 Entrer le numéro de PLU correspondant.  
⇒ Le prix unitaire et le nom PLU apparaissent sur l'afficheur.
- 3 Appuyer sur la touche [Sur place/A emporter] pour commuter le taux de TVA.
- 4 Confirmer l'entrée avec votre touche Vendeur.
- 5 Confirmer la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].

- i**
- Le taux de TVA est commuté uniquement pour une imputation. L'article suivant sera à nouveau imputé avec le taux de TVA par défaut.
  - Le taux de TVA par défaut peut être défini dans le sous-menu 219.

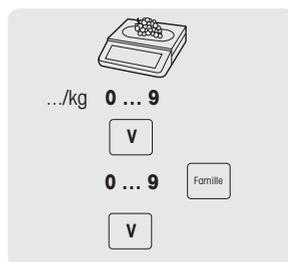
### 3.17.2 Affectation d'une TVA de famille

**i** La TVA de famille sera uniquement appliquée lorsqu'on travaille avec des articles à prix libre ou lorsque le taux TVA de PLU n'a pas encore été défini.

**C** Pour pouvoir allouer une TVA de famille à un article à prix libre ou un PLU, les réglages suivants doivent être faits:

- Un identifiant TVA avec les deux taux est affecté à la famille dans le sous-menu F113.
- La famille est assignée à une touche fixe.

- 1 Si **Entrer numéro PLU** est affiché, appuyer sur la touche PLU.  
⇒ **Entrée prix libre** est affiché.
- 2 Placer l'article sur la balance.
- 3 Entrer le prix unitaire (prix/kg) à l'aide du pavé numérique.
- 4 Appuyer sur la touche [Famille].  
⇒ La famille est assignée et le taux TVA respectif est utilisé.
- 5 Confirmer l'entrée avec la touche Vendeur.
- 6 Pour plus d'articles, répéter les étapes 1 à 5.
- 7 Compléter la transaction comme décrit au point [Entrée libre ▶ page 14].



### 3.18 Sauvegarde / restauration de données via un dispositif USB

#### Clés USB recommandées

Il est important de savoir qu'une clé USB de mauvaise qualité peut conduire à des problèmes d'écriture de données. Afin d'éviter tout problème, nous vous recommandons fortement d'acheter une clé USB fiable et de bonne qualité.

Afin de vous aider dans votre recherche, voici une suggestion de quelques marques reconnues:

- SanDisk
- Kingston
- Lexar
- PNY
- Patriot

Le dispositif de stockage doit également avoir une capacité de stockage suffisante pour archiver une grande quantité de données. Une clé USB de 8 Go suffira pour stocker tous vos données d'une balance.

**I** Étant donné qu'il est aisé de perdre ou d'endommager une clé USB, la clé USB seule n'est pas considérée comme une archive fiable et durable. Pour plus d'informations, veuillez consulter le guide fiscal respectif.

#### Sauvegarde de données sur un dispositif USB / restauration de données depuis un dispositif USB

- 1 Brancher le dispositif USB dans le connecteur USB dans le bas de la balance.
- 2 Utiliser les touches Flèche vers le haut / Flèche vers le bas pour sélectionner respectivement "Sauvegarder données sur USB" ou "Restaurer données depuis USB" et confirmer avec la touche OK.
- 3 Utiliser les touches Flèche vers le haut / Flèche vers le bas pour se déplacer à travers les options:  
"Données article" – données de la balance  
"Configuration" – configuration de la balance, bitmap et étiquette, si disponibles  
"Clavier" – touches définies au clavier  
"Journal Transactions" – fichier journal de transactions uniquement  
"Toutes les données" – données d'article, données de configuration et fichier journal de transactions
- 4 Sélectionner ou désélectionner une option en utilisant la touche OK.
- 5 Démarrer la sauvegarde / restauration avec la touche de fonction ou la touche Vendeur.  
⇒ Les données sélectionnées sont transmises vers ou depuis le dispositif USB.  
⇒ Lorsque la transmission de données est terminée, **Terminé** est affiché.
- 6 Débrancher le dispositif USB.

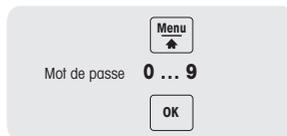
## 4 Menu

### 4.1 Fonctionnement du menu

#### 4.1.1 Entrée dans le menu

 Mot de passe par défaut: 2666666

- 1 Appuyer sur la touche Menu.
- 2 Entrer le mot de passe.
- 3 Confirmer l'entrée avec la touche OK.



#### 4.1.2 Fonctions des touches dans le menu

Les touches suivantes peuvent être utilisées dans le menu:

Touche	Nom	Fonction
	Touche Menu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Entrée dans le menu</li><li>• Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée ou faites un double clic pour retourner rapidement au mode de page</li></ul>
	Touche flèche vers le haut	Aller à l'article précédent
	Touche flèche vers le bas	Aller à l'article suivant
	Touche OK	Confirmer la sélection
	Touche Retour	Aller au niveau précédent

#### 4.1.3 Navigation dans le menu

- 1 Entrer dans le menu.
- 2 Utiliser les touches Flèche vers le haut / Flèche vers le bas pour sélectionner un menu au niveau le plus élevé, p. ex., F 1 Données.
- 3 Confirmer la sélection avec la touche OK.
- 4 Utiliser les touches Flèche vers le haut / Flèche vers le bas pour sélectionner un menu, p. ex., F 11 Données article.
- 5 Confirmer la sélection avec la touche OK.
- 6 Utiliser les touches Flèche vers le haut / Flèche vers le bas pour sélectionner un menu, p. ex., F 111 Editer données PLU.



#### Accès direct au sous-menu

- 1 Entrer dans le menu.
- 2 Entrer le numéro de menu ou de sous-menu, p. ex. F111.
- 3 Confirmer l'entrée avec la touche OK.

#### 4.1.4 Quitter le menu

- Appuyer sur la touche Menu et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que le poids apparaisse à nouveau.
- ⇒ La balance est maintenant dans le mode de fonctionnement normal.
- ou -
- Appuyer de manière répétée sur la touche Retour jusqu'à ce que le mode de fonctionnement normal soit affiché.



#### 4.1.5 Entrée de texte

Le texte à entrer sur la balance peut facilement être entré avec le clavier alphanumérique.

Les caractères entrés sont affichés sur l'afficheur. Appuyer de manière répétée sur la touche [00/#] affiche les valeurs suivantes dans la séquence donnée:

<b>Abc</b>	Lettres minuscules, première lettre en majuscule
<b>ABC</b>	Lettres majuscules
<b>abc</b>	Lettres minuscules
<b>Uni</b>	Caractères Unicode
<b>Symbole</b>	Symboles spéciaux

## 4.2 Description du menu

### 4.2.1 Vue d'ensemble

Dans le menu, vous pouvez configurer la balance pour traiter vos tâches spéciales de vente et d'administration. Des fonctions et groupes spécifiques sont uniquement accessibles si vous avez une licence. Demandez-la à votre représentant.

Les caractéristiques du menu sont organisées selon l'arbre de menu suivant:

Groupe de menu	Menu	Sous-menus
F1 Données	F11 Données article	F111 Editer données PLU
		F112 Catégorie
		F113 Famille
		F115 Tare prédéterminée
		F116 Code-barres
		F117 TVA
		F118 Impression Liste PLU
	F12 Gestion des données	F121 Vendeur
		F122 Balance
		F123 Magasin
		F126 Texte description par type
		F128 Message défilant
	F13 Gestion prix	F131 Remise
		F132 Supplément
	F14 Paiement	F141 Méthode paiement
		F142 Bibliothèque de monnaies
		F143 Rendu direct

Groupe de menu	Menu	Sous-menus
F2 Configuration	F21 Opérations	F211 Rappel article
		F212 Enregistrer un article
		F215 Prix
		F217 Remise
		F218 Paiement
		F219 TVA
		F220 Supplément
	F23 Réglages	F231 Définition contenu PLU
		F232 Touche de fonction
		F233 Vendeur
		F235 Licences
		F238 Changer le mot de passe domaine
		Formation
	F24 Impression	F245 Configuration ticket
		F246 Imprimer contenu
	F25 Connectivité	F251 Réseau
		F252 Connexion Sans Fil
		F256 Serveur journal transactions
		F257 Serveur données
	F27 Panneau de contrôle	F271 Afficheur
		F272 Son
		F273 Gestion énergie
		F274 Date et heure
		F275 Langue
	F28 Système	F281 Mémoire
		F282 Reset
		Imprimer info. système

Groupe de menu	Menu	Sous-menus	
F3 Rapports	F31 Rapports simples	F311 Rapport des ventes	
		F312 Rapport PLU	
		F313 Rapport TVA	
		F314 Rapport vendeur	
		F315 Rapport sous famille	
		F316 Rapport Familles	
		F317 Rapport Espèces	
		F318 Rapport Tare Panier	
		F319 Rapport Formation	
		F320 Rapport hors espèces	
	F33 Rapport combiné	F331 Journalier	F332 Période A
			F333 Période B
			F333 Période C
	F34 Effacer période	F341 Effacer Période A	F342 Effacer Période B
			F343 Effacer Période C
			F344 Effacer toutes les périodes
	F35 Journal des ventes	F351	Etat du journal des ventes
			Format rapport
F36 Rapports Z	F361	Clôture journalière	
		Clôture hebdomadaire	
		Clôture mensuelle	
		Clôture annuelle	
		Configuration clôture automatique	
F5 Avancé	F51 Lecteur code-barres	F511 Configuration de port	
		F512 Pour rappel et imputation	
		F513 Pour vérification de membre	
		F514 Pour ouvrir un ticket	

#### 4.2.2 Menu données

Dans le groupe de menus *Données*, vous pouvez entrer les données suivantes:

- Données article
- Gestion des données
- Gestion prix
- Paiement

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F11 Données article</b>			
<b>F111</b>	<b>F111 Editer données PLU</b>	<b>Editer PLU</b> Les PLU disponibles dépendent du réglage de F231 Définition contenu PLU	Créer nouveau ? Articles existants
	Numéro d'article	Entrer le numéro d'article (PLU)	1 ... 99'999'999
	Nom d'article	Entrer les noms d'articles	Max. 64 caractères
	Prix unitaire #	Entrer jusqu'à 3 prix unitaires	0.01 ... 9'999.99
	Unité de mesures	Sélectionner l'unité de mesure <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour les articles pesés, utiliser les unités <b>kg</b> ou <b>100 g</b></li> <li>• Utiliser <b>PCS</b> uniquement pour les articles à la pièce</li> </ul>	1 kg 2 100g 3 PCS 4 Autres
	Limite au dessus de	Définir jusqu'à quel poids / quantité d'unités le premier prix à seuil doit être utilisé	0,001 ... 999,999
	Seuil prix unitaire	Définir quel prix doit être utilisé jusqu'à ce que la première limite de poids / quantité soit atteinte	0.01 ... 9'999.99
	Remise	Permettre la remise pour ce PLU	Activer/Désactiver
	Modifier Prix	Permettre la modification de prix pour ce PLU	Activer/Désactiver
	Supplément	Permettre le supplément pour ce PLU	Activer/Désactiver
	Catégorie	Sélectionner une catégorie	1 Aucune # Catégories existantes # Nouveau (voir F112)
	Groupe	Sélectionner un groupe de PLU	1 Aucun # Groupes existantes # Nouvelle (voir F113)
	Tare prédéterminée	Définir la tare prédéterminée	1 Aucune # Valeurs existantes de tare prédéterminée # Nouveau (voir F115)
	TVA	Sélectionner une TVA	1 Aucun # TVA existante # Nouveau (voir F117)
<b>F112</b>	<b>Catégorie</b>	<b>Définir les catégories</b>	Créer nouveau ? Catégories existantes
	Numéro catégorie d'article	Entrer l'identifiant de la catégorie	1 ... 5
	Nom catégorie	Entrer le nom de la catégorie	Max. 32 caractères

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F113</b>	<b>Famille</b>	<b>Définir famille PLU</b>	Créer nouveau ? Familles existantes
	Numéro Famille	Entrer numéro de famille PLU	1 ... 99
	Nom Famille	Entrer le numéro de la famille PLU	Max. 32 caractères
	Identifiant TVA	Sélectionner une TVA	1 Aucun # TVA existante # Nouveau (voir F117)
<b>F115</b>	<b>Tare prédéterminée</b>	<b>Définir les tares prédéterminées pour les tares souvent utilisées</b>	Créer nouveau ? Tares prédéterminées existantes
	ID Tare	Entrer l'identificateur de la tare prédéterminée	1 ... 99
	Nom Tare	Entrer le nom de la tare prédéterminée	Max. 32 caractères
	Valeur Tare	Entrer la valeur de la tare prédéterminée	Dépend de la capacité de la balance
<b>F116</b>	<b>Code-barres</b>	<b>Définir les codes-barres</b>	Créer nouveau ? Tares prédéterminées existantes
	Identifiant Code-barres	Entrer l'identifiant du code-barres	1 ... 99
	Nom Code-barres	Entrer le nom du code-barres	Max. 32 caractères
	Type Code-barres	Sélection du type de code-barres	EAN8 # EAN13 # ITF25 # Code128 # UPC-A # QRCode
	Format Code-barres	Définir le format du code-barres	[Définir un code-barres ► page 60]
<b>F117</b>	<b>TVA</b>	<b>Définir les TVA</b>	Créer nouveau ? TVA existantes
	Identifiant TVA	Entrer l'identifiant de la TVA	1 ... 99
	Nom TVA	Entrer le nom de la TVA	Max. 20 caractères
	Valeur TVA "sur place"	Entrer la valeur de TVA pour la consommation sur place, p. ex. dans un restaurant	1 ... 100 (%)
	Valeur TVA "à emporter"	Entrer la valeur de TVA pour les repas à emporter"	1 ... 100 (%)
<b>F118</b>	<b>Impression Liste PLU</b>	<b>Imprime une liste des PLU entrés</b>	
	Entrer No PLU début	Entrer le numéro de PLU de début	1 ... 99'999'999
	Entrer No PLU Fin	Entrer le numéro de PLU de fin	1 ... 99'999'999

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F12 Gestion des données</b>			
<b>F121</b>	<b>Vendeur</b>	<b>Définir les vendeurs</b>	Créer nouveau ? Vendeurs existants
	Identifiant vendeur	Entrer l'identifiant du vendeur	1 ... 99
	Nom vendeur	Entrer le nom du vendeur	Max. 32 caractères
	Mot de passe vendeur	Entrer le mot de passe du vendeur	1 ... 9'999'999
	Assigner Touche vendeur	Assigner une touche Vendeur Pour assigner des touches Vendeur supplémentaires, voir F232	1 Aucun # Vendeurs existants
	Domaine d'accès 1 ... Domaine d'accès 7	Les domaines d'accès représentent des droits spécifiques qui peuvent être alloués au vendeur.  A l'aide du logiciel de gestion de la balance, vous pouvez renommer les domaines d'accès et allouer des droits d'utilisateur (accès à des menus spécifiques) pour les domaines d'accès.	Activer/Désactiver
<b>F122</b>	<b>Balance</b>	<b>Entrer les données de la balance</b>	
	ID balance	Entrer le numéro de la balance	1 ... 16
	Nom balance	Entrer le nom de la balance	Max. 32 caractères
<b>F123</b>	<b>Stocker</b>	<b>Entrer les données du magasin</b> Le nom du magasin constitue la dénomination fiscale de l'entreprise et doit être introduit correctement afin de correspondre à l'entité fiscale.	
	Numéro de magasin	Entrer le numéro de magasin	1 ... 99
	Nom Magasin	Entrer le nom magasin	Max. 32 caractères
	Logo Magasin	Entrer le logo magasin	Max. 32 caractères
<b>F126</b>	<b>Texte description par type</b>	<b>Entrer des textes, classés par type de texte</b>	
	<b>Texte entête</b>	<b>Entrer les textes d'en-tête</b> Le premier texte d'en-tête (ID de texte entête = 1) est requis pour l'adresse fiscale du magasin et doit être introduit correctement afin de correspondre à l'entité fiscale. Veuillez introduire l'adresse complète de l'entreprise (rue, code postal, localité) dans le premier texte d'en-tête.	Créer nouveau ? # Eléments existants
	ID	Entrer l'identifiant du texte d'en-tête	1 ... 99'999'999
	Texte	Entrer le texte d'en-tête	Max. 64 caractères
	<b>Texte pied ticket</b>	<b>Entrer le texte en bas du ticket</b>	Voir Texte entête
	ID	Entrer l'identifiant du texte en bas du ticket	
	Texte	Entrer le texte en bas du ticket	
	<b>Texte de branche</b>	<b>Entrer le texte de magasin, p. ex. adresse</b>	
	ID	Entrer le numéro du texte de filiale	
	Texte	Entrer le texte de filiale	
<b>F128</b>	<b>Message défilant</b>	Entrer un texte de plusieurs lignes pour affichage défilant dans la ligne du bas	Max. 300 caractères

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F13 Gestion prix</b>			
<b>F131</b>	<b>Remise</b>	<b>Définir les remises</b>	Créer nouveau ? # Remises existantes
	Identifiant Remise	Entrer l'identifiant de la remise	1 ... 99
	Nom remise	Entrer le nom de la remise	Max. 32 caractères
	Valeur remise	Entrer la valeur de la remise	0 ... 100 (%) 1 ... 999999.99
	Type remise	Sélectionner le type de remise	1 Absolu 2 Pourcentage
<b>F132</b>	<b>Supplément</b>	<b>Définir les suppléments</b>	Créer nouveau ? # Suppléments existantes
	ID Supplément	Entrer ID supplément	1 ... 99
	Nom Supplément	Entrer nom supplément	Max. 32 caractères
	Valeur Supplément	Entrer valeur supplément	0 ... 100 (%) 1 ... 999999.99
	Type supplément	Sélectionner le type de supplément	1 Absolu 2 Pourcentage

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F14 Paiement</b>			
<b>F141</b>	<b>Méthode paiement</b>	<b>Définir les méthodes de paiement</b>	Créer nouveau ? Méthodes existantes
	Id Méthode paiement	Entrer l'identifiant de la méthode de paiement	1 ... 99
	Nom méthode de paiement	Entrer le nom de la méthode de paiement	Max. 32 caractères
	Type entrée montant	Sélectionner le montant à payer	Entrée libre # Entrée limitée # Egal au montant
<b>F142</b>	<b>Bibliothèque de monnaies</b>	<b>Définir la monnaie</b>	Créer nouveau ? Méthodes existantes
	ID de monnaie	Entrer l'ID de la monnaie	1 ... 99
	Nom de la monnaie	Entrer le nom de la monnaie	Max. 50 caractères
	Code de monnaie	Entrer le code ISO code de la monnaie	EUR, USD, CHF, GBP, NOK, SEK, ...
	Taux de change	Définir le taux de change de la monnaie	
	Symbole de monnaie	Sélectionner le symbole de la monnaie	€, \$, ¥, £, ...
	Position symbole monnaie	Sélectionner la position du symbole de la monnaie	1 Préfixe 2 Postfix
<b>F143</b>	<b>Rendu direct</b>	<b>Définir le rendu direct</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le rendu direct doit être assigné à une touche dans F232</li> <li>Pour activer/désactiver des rendus directs, voir F218</li> </ul>	Créer nouveau ? Rendus directs existants
	Identifiant Touche rendu direct	Entrer l'identifiant de touche rendu direct	1 ... 99
	Valeur montant direct	Entrer la valeur de rendu direct	0 ... 999'999.99

### 4.2.3 Menu de configuration

Dans le groupe de menus *Configuration*, vous pouvez entrer les données suivantes:

- Opérations: configurer opération (enregistrement, tare, prix, remise, TVA, ...)
- Réglages: configurer PLU, vendeur, ...
- Impression: configurer l'impression
- Connectivité: configurer la connectivité
- Panneau de contrôle: configurer les réglages du panneau de contrôle (réglages de l'afficheur, gestion de l'énergie, date et heure, langue, stockage des données)
- Système: réinitialisation de la base de données, réinitialisation de la balance, ...

● Certaines fonctions doivent non seulement être activées, mais doivent également se voir attribuer une touche, voir F232.

I Dans la suite, ces fonctions sont marquées avec un \*.

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F21 Opérations</b>			
<b>F211</b>	<b>Rappel article</b>	<b>Définir le rappel article</b>	
	Source données PLU	Sélectionner la source de données pour le rappel de PLU. Définir si la base de données de PLU est utilisée à distance sur une balance du réseau du serveur ou sur la balance locale. L'utilisation de "Distant + Local" écrasera les données de la balance locale avec celles du serveur distant.	1 Local 2 Distant 3 Distant + Local
	Sync. données. au démarrage	Au démarrage de la balance, synchroniser les données PLU avec le serveur	Activer/Désactiver
<b>F212</b>	<b>Enregistrer un article</b>	<b>Définir l'enregistrement des articles</b>	
	Poids Manuel	Activer/désactiver le mode poids manuel	Activer/Désactiver
	Annuler	Activer/désactiver l'annulation	Activer/Désactiver
	Remboursement	Activer/désactiver le mode remboursement	Activer/Désactiver
	Config. fixer après enregistrement	Définir si la valeur est définie par l'option ou par une touche fixe	1 Par Option 2 Par touche Fix
	Option fixer	Tare fixe ou Tare et PLU	1 Tare seule 2 Tare et PLU

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F215</b>	<b>Prix</b>	<b>Définir l'entrée du prix</b>	
	Modifier prix: définitif	Configurer la modification de prix: soit de manière générale ou en fonction des réglages PLU dans le sous-menu F231	1 Activer 2 Désactiver 3 par PLU
	Modifier pour un autre prix	Activer/désactiver la commutation entre les prix unitaires définis par PLU Le prix peut uniquement être changé pour un prix qui a été défini dans la balance pour d'autres PLU.	Activer/Désactiver
	Entrée divers	Activer/désactiver entrée prix libre	Activer / Désactiver
	100g *	Activer / désactiver la pesée avec un prix unitaire par 100 g	Activer / Désactiver
	Prix unitaire par défaut	Définir le prix unitaire par défaut: soit le premier ou le second de la base de données. Peut être utilisé pour des prix saisonniers.	1 Premier prix 2 Deuxième prix
	Changement prix définitif	Définir la manière dont le prix est changé lors de l'écrasement d'un prix	1 Touche Sauv. sous 2 Toujours
	Modif. direct prix	Activer / désactiver Modif. direct prix Si activé, elle ira directement à l'écrasement du prix tout en sélectionnant le PLU.	Activer / Désactiver
<b>F217</b>	<b>Remise</b>	<b>Définir les méthodes de remise sur la balance</b>	
	Remise sur prix unitaire	Activer / désactiver la remise sur le prix unitaire	Activer / Désactiver
	Remise sur prix total	Activer/désactiver la remise sur le prix total	Activer/Désactiver
	Remise sur vente totale	Activer/désactiver la remise sur vente totale	Activer/Désactiver
	Remise en pourcentage	Activer/désactiver la remise en pourcentage	Activer/Désactiver
	Remise absolue	Activer/désactiver la remise absolue	Activer/Désactiver
<b>F218</b>	<b>Paiement</b>	<b>Configurer le paiement</b>	
	Rouvrir ticket	Activer/désactiver la réouverture du ticket	Activer/Désactiver
	Paiement multiple	Activer/désactiver les méthodes de paiement multiple	Activer/Désactiver
	Moyen de paiement par défaut	Sélectionner le mode de paiement par défaut	1 Espèces 2 Chèque (1) 3 Carte de crédit (2) 4 Ticket restaurant (3) 5 Coupon (4)
	Ouverture Tiroir Caisse	Définir le comportement du tiroir-caisse	1 Non 2 Manuel 3 Auto 4 L'un et l'autre
	Rendu direct	Activer/désactiver le travail avec des rendus directs	Activer/Désactiver
<b>F219</b>	<b>TVA</b>	<b>Configurer les réglages TVA</b>	
	Sur place / A emporter	Sélectionner le taux de TVA par défaut	1 A emporter 2 Sur place 3 Sur place/A emporter

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F220</b>	<b>Supplément</b>	<b>Définir les méthodes de supplément sur la balance</b>	
	Supplément sur prix unitaire	Activer/désactiver le supplément sur le prix unitaire	Activer/Désactiver
	Supplément sur prix total	Activer/désactiver le supplément sur le prix total	Activer/Désactiver
	Supplément pourcentage	Activer/désactiver le supplément en pourcentage	Activer/Désactiver
	Supplément absolu	Activer/désactiver le supplément absolue	Activer/Désactiver

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F23 Réglages</b>			
<b>F231</b>	<b>Définition contenu PLU</b>	<b>Configurer les données PLU</b>	
	Numéro d'article	Activer/désactiver le numéro d'article	On/Off
	Nom d'article	Activer/désactiver le nom d'article	On/Off
	Nombre de prix unitaires	Sélectionner le nombre de prix unitaires	1 Aucun 2 (1 prix unitaire) 3 (2 prix unitaires) 4 (3 prix unitaires)
	Niveau prix par seuil	Définir le nombre de niveaux de prix	1 ... 99
	Groupe	Activer/désactiver le groupe	On/Off
	Nombre de catégories	Définir le nombre de catégories possibles par PLU	1 ... 5
	TVA	Activer/désactiver la TVA	On/Off
	Tare prédéterminée	Activer/désactiver la tare prédéterminée	On/Off
	Unité de mesures	Activer/désactiver l'unité de mesure	On/Off
	Remise	Activer/désactiver la remise	On/Off
	Modifier Prix	Activer/désactiver la modification de prix	On/Off
	Supplément	Activer/désactiver le supplément	On/Off
<b>F232</b>	<b>Touche fonction</b>	<b>Assigne la touche fixe à une fonction</b>	
	Assigner une touche	<ol style="list-style-type: none"> <li>Sélectionner une fonction.</li> <li>Appuyer sur la touche fixe correspondante jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.</li> <li>Pour une touche fixe au deuxième niveau, appuyer sur la touche fixe désirée jusqu'à ce qu'un deuxième bip se fasse entendre. ⇒ Lorsque la fonction est assignée, les coordonnées de la touche fixe sont affichées, p. ex. L3 C1 (ligne 3, colonne 1).</li> </ol>	La liste d'assignation de touches dépend de la configuration de la balance
	Verrouiller Mapping Touches Preset	Activer/désactiver l'assignation de touches	Oui/Non

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F233</b>	<b>Vendeur</b>	<b>Définir la méthode de travail avec les vendeurs</b> Pour créer un nouveau vendeur et définir des touches Vendeur, voir F121 et F232	
	Mode vendeur	Sélectionner le mode vendeur. "Vente accompagnée" permet d'utiliser le même vendeur sur différentes balances du même réseau.	1 Vendeur unique 2 Multi vendeurs 3 Vente accompagnée
	Touche vendeur	Sélectionner la méthode pour appeler le vendeur. "V + Numéro vendeur" requiert d'entrer les deux chiffres du Numéro vendeur.	1 Comme touche V1 2 V + Identifiant vendeur
<b>F235</b>	<b>Licences</b>		
	Entrer licence	Saisir la licence Pour plus d'informations sur vos options, consultez votre représentant local.	
	Imprimer état licence	Sélectionner l'impression de l'état de la licence	
	Entrer LID	Entrer le numéro de licence	
<b>F238</b>	<b>Changer le mot de passe domaine</b>	<b>Changer mots de passe</b>	
	Domaine d'accès 1	Changer le mot de passe pour le domaine d'accès sélectionné.  A l'aide du logiciel ScaleManager, vous pouvez renommer le domaine d'accès et allouer un accès à un menu spécifique.	Ancien mot de passe Nouveau mot de passe Confirmer le nouveau mot de passe
	...		
	Domaine d'accès 7		
Réinitialiser par défaut	Réinitialiser tous les mots de passe de domaine à la valeur par défaut.	Oui/Non	
	<b>Formation</b>	<b>Configurer la fonction de formation</b>	
	Désactiver	Fonction de formation désactivée	
	Activer par vendeur	Fonction de formation uniquement pour un vendeur individuel	

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F24 Impression</b>			
<b>F245</b>	<b>Configuration ticket</b>	<b>Définir l'impression du ticket</b>	
	Impression Ticket directe	Activer/désactiver l'impression directe du ticket après avoir appuyé sur la touche Vendeur (enregistrement)	Activer/Désactiver
	Imprimer copie	Sélectionner la méthode d'impression de la copie du ticket	Impression Auto # à la demande # Non
	Talon	Sélectionner la méthode d'impression du talon	Impression Auto # à la demande # Non
	Impression sous-taux	Activer/désactiver l'impression du sous-total	Oui/Non
	Longueur de l'avance papier (ticket)	Entrer la longueur de l'avance automatique	0 ... 40 Unité [mm]
	Longueur avance papier	Entrer la longueur de l'avance manuelle	0 ... 99 Unité [mm]
<b>F246</b>	<b>Imprimer contenu</b>	<b>Définir le contenu du ticket</b>	
	Logo	Impression d'un logo sur le ticket	Oui/Non
	Texte entête	Sélectionner un texte d'en-tête à imprimer sur le ticket	1 ... 99'999'999
	Texte pied ticket	Sélectionner un texte de pied de ticket à imprimer sur le ticket	1 ... 99'999'999
	TVA	Sélectionner la TVA à imprimer sur le ticket	
	Code-barres	Sélectionner un code-barres à imprimer sur le ticket	1 ... 99
	Prix original	Sélectionner l'impression du prix original (Oui) ou seulement le prix final après remise/prix modifié (Non)	Oui/Non
	Economie totale	Sélectionner l'économie totale à imprimer sur le ticket	Oui/Non

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F25 Connectivité</b>			
<b>F251</b>	<b>Réseau</b>	<b>Réglages de réseau</b>	
	Mode IP	Sélectionner le mode IP	1 Automatique 2 Statique
	Adresse IP	Entrer l'adresse IP	
	Masque	Entrer le masque	
	Passerelle	Entrer la passerelle	
<b>F252</b>	<b>Connexion Sans Fil</b>	Appelez votre représentant local	
<b>F256</b>	<b>Serveur journal transactions</b>	<b>Réglages du serveur journal transactions</b>	
	Transfert	Sélectionner les réglages de transfert	Aucun # Immédiat # Journalier # Excédent
	Type service	Sélection du type de service	Aucun # Transfert auto. # Transfert à IP # Serveur
	Adresse IP	Entrer l'adresse IP	
	Port	Entrer un numéro de port	
	Action débordement	Sélectionner une action de débordement	
	Transfert	Démarrer transfert	
<b>F257</b>	<b>Serveur données</b>	<b>Définir le serveur de données</b>	
	Type serveur données	Sélectionner le type de serveur de données	1 Aucun 2 Récupération automatique 3 Récupération par IP 4 Serveur
	Adresse IP	Entrer numéro	
	Port	Entrer un numéro de port	

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F27 Panneau de contrôle</b>			
<b>F271</b>	<b>Afficheur</b>	<b>Configuration de l'afficheur</b>	
	Luminosité	Entrer la valeur de luminosité	0 ... 100
	Contraste	Entrer la valeur de contraste	0 ... 100
	Skin	Sélectionner l'apparence de l'afficheur suivant l'environnement	1 Normal 2 Lumière du soleil
<b>F272</b>	<b>Son</b>	<b>Configuration du son</b>	
	Bip	Mise en service et hors service du bip	On/Off
	Son erreur	Sélectionner la fréquence du son d'erreur	1 4186 Hz
	Son touches	Sélectionner la fréquence du bip lors de l'actionnement d'une touche	2 3951 Hz 3 3250 Hz
	Config. son touches	Sélectionner la fréquence du bip lors de la configuration d'une touche	4 ...
	Son démarrage	Sélectionner la fréquence du bip au démarrage	1 1976 Hz 2 1760 Hz 3 1568 Hz 4 ...
	Son extinction	Sélectionner la fréquence du bip à la mise à l'arrêt	1 988 Hz 2 880 Hz 3 784 Hz 4 ...
<b>F273</b>	<b>Gestion énergie</b>	<b>Configurer la gestion de l'énergie (économiseur d'écran)</b>	
	Extinction écran auto	Sélectionner le temps après lequel l'éclairage d'arrière-plan est désactivé lorsqu'il n'y a pas de changement du poids et qu'aucune touche n'est actionnée.  Plus le réglage est bas, plus la durée de fonctionnement de la batterie est longue.	1 Jamais 2 1 min 3 2 min 4 5 min 5 10 min
	Arrêt balance auto	Sélectionner le temps après lequel la fonction Sommeil est activée lorsqu'il n'y a pas de changement du poids et qu'aucune touche n'est actionnée.  Plus le réglage est bas, plus la durée de fonctionnement de la batterie est longue.	1 Jamais 2 10 min 3 20 min 4 30 min 5 60 min
<b>F274</b>	<b>Date et heure</b>	<b>Réglage de la date et de l'heure</b>	
		C'est à l'utilisation de définir la date et l'heure correctes (jour, mois, année et heure) et de vérifier qu'elles correspondent à l'utilisation de la balance. Ceci a une pertinence fiscale et engage le propriétaire de la balance.	
	Date	Entrer le jour, le mois, l'année dans le format affiché	
	Heure	Entrer les heures, les minutes, les secondes	

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F275</b>	<b>Langue</b>	<b>Régler la langue d'affichage</b>	
	Langue d'affichage	Sélectionner la langue d'affichage	1 English 2 French (Français) 3 German (Deutsch) ...
	Langue d'impression	Sélectionner la langue d'impression	1 English 2 French (Français) 3 German (Deutsch) ...

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F28 Système</b>			
<b>F281</b>	<b>Mémoire</b>	<b>Configuration des options de mémoire</b>	
	Option sauvegarde périphérique USB	Options de configuration pour la sauvegarde sur clé USB	1 Remplacer 2 Mise à jour 3 Demande
<b>F282</b>	<b>Reset</b>	<b>Réinitialisation de la balance</b>	
		Soyez prudent: toutes les informations de la balance seront effacées. Utilisez uniquement cette fonctionnalité à la demande d'un technicien de service de l'usine.	
	Effacer la base de données	Supprimer la base de données	Oui/Non
	Réglages usine	Remettre la balance aux réglages d'usine	Oui/Non
	Numéro de début ticket	Réinitialiser le numéro de début du compteur de tickets	1 ... 99'999'998
	Compteur max tickets	Réinitialiser le maximum du compteur de tickets	1 ... 99'999'999
	<b>Imprimer info. système</b>	<b>Imprimer des informations détaillées du système</b>	

#### 4.2.4 Menu Rapports

Dans le groupe de menus *Rapports*, vous pouvez créer les rapports suivants:

- Rapports simples: Rapport des ventes, Rapport PLU, Rapport vendeur, ...
- Rapports combinés
- Effacer période



- Assignez des touches dans le sous-menu F232 pour appeler vos rapports.
- L'utilisation du logiciel de gestion de la balance vous permet de définir et renommer les périodes A à C.

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F31 Rapports simples</b>			
<b>F311</b>	<b>Rapport des ventes</b>	<b>Créer un rapport des ventes</b>	
	Filtre période	Définir la période du rapport	1 Aujourd'hui 2 Période A 3 Période B 4 Période C
<b>F312</b>	<b>Rapport PLU</b>	<b>Créer un rapport PLU</b>	
	Filtre période	Définir la période du rapport	Voir F311
	Trier par	Définir la méthode de tri	1 Par numéro 2 Par montant
	Ordonner par	Définir si les éléments sont triés en ordre ascendant ou descendant	1 Ascendant 2 Descendant
	Format rapport	Définir le type de rapport	1 Simple 2 Détaillé
<b>F313</b>	<b>Rapport TVA</b>	<b>Créer un rapport TVA</b>	
	Filtre période	Définir la période du rapport	Voir F311
	Trier par	Définir la méthode de tri	Voir F312
	Ordonner par	Définir si les éléments sont triés en ordre ascendant ou descendant	Voir F312
<b>F314</b>	<b>Rapport vendeur</b>	<b>Créer un rapport vendeur</b>	
	Filtre période	Définir la période du rapport	Voir F311
<b>F315</b>	<b>Rapport sous famille</b>	<b>Créer un rapport de famille</b>	
	Filtre période	Définir la période du rapport	Voir F311
	Trier par	Définir la méthode de tri	Voir F312
	Ordonner par	Définir si les éléments sont triés en ordre ascendant ou descendant	Voir F312
<b>F316</b>	<b>Rapport Familles</b>	<b>Créer un rapport familles</b>	
	Filtre période	Définir la période du rapport	Voir F311
	Trier par	Définir la méthode de tri	1 Par numéro 2 Par montant
	Ordonner par	Définir si les éléments sont triés en ordre ascendant ou descendant	Voir F312
<b>F317</b>	<b>Rapport espèces</b>	<b>Créer un rapport espèces</b>	
	Filtre période	Définir la période du rapport	Voir F311
<b>F318</b>	<b>Rapport Tare Panier</b>	<b>Créer un rapport tare panier</b>	

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F319</b>	<b>Rapport Formation</b>	<b>Créer un rapport de formation</b>	
	Filter période	Définir la période du rapport	Voir F311
<b>F320</b>	<b>Rapport hors espèces</b>	<b>Crée un rapport de paiement non espèces</b>	
	Filter période	Définir la période du rapport	Voir F311

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F33 Rapports combinés</b>			
	<b>Journalier</b>	<b>Crée un rapport combiné journalier</b>	
	Rapport des ventes	Inclure rapport de ventes	Oui/Non
	Rapport PLU	Inclure rapport PLU	Oui/Non
	Rapport TVA	Inclure rapport TVA	Oui/Non
	Rapport vendeur	Inclure rapport vendeur	Oui/Non
	Rapport catégorie	Inclure Rapport catégorie	Oui/Non
	Rapport Familles	Inclure rapport familles	Oui/Non
	Rapport espèces	Inclure rapport espèces	Oui/Non
	Rapport Formation	Inclure rapport formation	Oui/Non
	Rapport hors espèces	Inclure rapport hors espèces	Oui/Non
	<b>Période A</b>	<b>Crée un rapport combiné pour la période A</b>	
	Voir "Journalier"		
	<b>Période B</b>	<b>Crée un rapport combiné pour la période B</b>	
	Voir "Journalier"		
	<b>Période C</b>	<b>Crée un rapport combiné pour la période C</b>	
	Voir "Journalier"		

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F34 Effacer période</b>			
	<b>Effacer Période A</b>	<b>Efface le contenu de tous les rapports pour la Période A</b>	Oui/Non
	<b>Effacer Période B</b>	<b>Efface le contenu de tous les rapports pour la Période B</b>	Oui/Non
	<b>Effacer Période C</b>	<b>Efface le contenu de tous les rapports pour la Période C</b>	Oui/Non
	<b>Efface toutes les périodes</b>	<b>Efface le contenu de tous les rapports pour toutes les périodes</b>	Oui/Non

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F35 Journal des ventes</b>			
Pour plus d'informations, voir point [Journal des ventes ▶ page 69].			
	Etat du journal des ventes	Activer/désactiver le journal des ventes	Activer/Désactiver
	Format rapport	Sélectionner le format du journal des ventes	1 Simple 2 Détaillé

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F36 Rapport Z</b>			
<b>361</b>	Clôture journalière	Exécuter la clôture journalière	Oui/Non
<b>362</b>	Clôture hebdomadaire	Exécuter la clôture hebdomadaire	Oui/Non
<b>363</b>	Clôture mensuelle	Exécuter la clôture mensuelle	Oui/Non
<b>364</b>	Clôture annuelle	Exécuter la clôture annuelle	Oui/Non
<b>365</b>	<b>Configuration clôture automatique</b>		
	Clôture journalière auto	Activer la clôture journalière automatique	Oui/Non
	Clôture hebdomadaire auto	Activer la clôture hebdomadaire automatique	Oui/Non
	Clôture mensuelle auto	Activer la clôture mensuelle automatique	Oui/Non

## 4.2.5 Menu avancé

Dans le menu *Avancé*, vous pouvez sélectionner des réglages spécifiques du lecteur de code à barres:

Les données encodées dans un code à barres peuvent être très longues et complexes pour la lecture humaine et pour l'introduction manuelle via le clavier. Un lecteur de code à barres peut être utilisé comme méthode intermédiaire pour transférer rapidement les données encodées dans un code à barres vers la balance connectée.

N°	Afficheur	Description	Valeurs possibles
<b>F51 Lecteur code-barres</b>			
<b>F511</b>	<b>Configuration de port</b>	<b>Définir la configuration de port</b>	
	Type de port	Définir le type de port Si COM A ou COM B est sélectionné, la configuration de F511 dépendra du lecteur de code à barres. Nous recommandons d'utiliser le port de type USB.	1 COM A 2 COM B 3 USB
	Débit en bauds	Définir le débit en bauds	1 4800 2 96000 3 19200 4 38400 5 115200
	Bits de données	Définir les bits de données	1 7 bits 2 8 bits 3 9 bits
	Bits d'arrêt	Définir les bits d'arrêt	1 1 bit 2 1,5 bit 3 2 bits
	Parité	Définir la parité	1 Aucune 2 Impaire 3 Paire
<b>F512</b>	<b>Pour rappel et imputation</b>	<b>Définir les réglages de rappel et imputation</b>	
	Définition de rappel d'article	Définir le rappel article Si "Aucun" est sélectionné, la balance regardera les informations disponibles dans le menu "Identifiant Code-barres", voir ci-dessous.	1 Par PLU 2 Par article 3 Entrée prix libre 4 Aucun 5 Même qu'action touche numérique
	Identifiants code-barres	Identifiant Code-barres	0 ... 99
		Mode imputation	1 Auto 2 Manuel
		Touche vendeur	1 Vendeur en cours 2 V1 3 V2 ... Nbre max. vendeur
	Mode d'imputation par défaut	Définir le mode d'imputation par défaut "Auto" utilise le vendeur en cours pour imputer l'article scanné. "Manuel" requiert une confirmation du vendeur pour imputer l'article.	1 Auto 2 Manuel

## 4.3 Conseils de configuration

### 4.3.1 Gestion des droits des utilisateurs

La gestion des droits des utilisateurs est utilisée pour contrôler différents privilèges lorsqu'un ou plusieurs utilisateurs travaillent avec la balance. "Utilisateur" ne se réfère pas seulement aux vendeurs utilisant la balance, mais à toute personne qui interagit avec la balance.

#### Domaines d'accès

La gestion des droits des utilisateurs est réalisée via les domaines d'accès. Dans le sous-menu vendeur F121, plusieurs domaines d'accès sont disponibles pour allocation au vendeur.

A l'aide du logiciel de gestion de la balance, chaque domaine d'accès peut être lié à un ou plusieurs menus auxquels le domaine d'accès donnera accès. P. ex.

- Le domaine d'accès "Standard" donne accès aux menus 1 et 3.
- Le domaine d'accès "Technicien" donne accès au menu 4.
- Le domaine d'accès "Directeur" donne accès aux menus 1, 2 et 5.

Chaque vendeur peut maintenant être alloué à un ou plusieurs domaines d'accès. P. ex.

- L'utilisateur 1 a accès au domaine d'accès "Standard", dès lors il obtient l'accès aux menus 1 et 3.
- L'utilisateur 2 a accès au domaine d'accès "Technicien", dès lors il obtient l'accès au menu 4.
- L'utilisateur 3 a accès au domaine d'accès "Directeur", dès lors il obtient l'accès aux menus 1, 2 et 5.

#### Allouer des vendeurs à un domaine d'accès

- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F121 "Vendeur".
- 2 Sélectionner un vendeur et confirmer avec OK.
- 3 Allouer ce vendeur à un domaine d'accès en activant le domaine d'accès concerné avec OK.  
⇒ L'allocation est automatiquement sauvegardée.
- 4 Pour allouer un ou plusieurs domaines d'accès à un utilisateur, répéter l'étape 3.
- 5 Quitter en appuyant sur "Retour" ou "Menu/Home".

L'utilisateur sera déconnecté d'un domaine d'accès:

- lorsqu'il quitte le menu
- lorsqu'il exécute la fonction sélectionnée
- lorsqu'il ferme la session
- lorsqu'il appuie sur une autre touche Vendeur

Il y a une temporisation de 30 secondes qui permet à l'utilisateur d'obtenir accès au même menu sans entrer le mot de passe.



- Seuls les utilisateurs autorisés ont la possibilité d'allouer de nouveaux utilisateurs à des domaines d'accès.
- L'utilisateur peut être assigné à un mot de passe dédié à son nom d'utilisateur.
- Il est également possible d'accéder au menu avec un mot de passe existant de domaine d'accès si aucun utilisateur ni niveau spécifique n'a été créé.
- Chaque domaine d'accès est protégé par un mot de passe. Si le mot de passe correspond, toutes les fonctions et tous les menus associés à ce domaine sont accessibles. Si non, un message d'erreur apparaît.
- La plupart du temps, lorsque vous obtenez l'accès à un domaine d'accès, tous les sous-menus de ce domaine d'accès seront également accessibles. Mais il est également possible de limiter l'accès depuis des menus autorisés.

## Travail avec des domaines d'accès

Pour obtenir l'accès à un domaine d'accès, l'utilisateur peut soit entrer cette touche Vendeur et le mot de passe utilisateur correspondant pour le menu auquel il désire accéder ou simplement entrer le mot de passe du domaine d'accès.

- 1 Appuyer sur la touche de menu.
- 2 Entrer le mot de passe du domaine d'accès.  
– ou –  
Appuyer sur votre touche Vendeur et entrer votre mot de passe vendeur.  
⇒ L'accès est donné aux menus du domaine d'accès.

## Changer mot de passe domaine d'accès

- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F238 "Changer mot de passe domaine d'accès".
- 2 Confirmer la sélection avec OK.
- 3 Sélectionner un domaine d'accès et appuyer sur OK.
- 4 Entrer l'ancien mot de passe pour le domaine d'accès sélectionné et confirmer avec OK.  
⇒ Si le mot de passe est incorrect, un message d'erreur apparaît.
- 5 Entrer le nouveau mot de passe pour le domaine d'accès sélectionné et confirmer avec OK.
- 6 Entrer à nouveau le nouveau mot de passe pour confirmer l'entrée et appuyer sur OK.  
⇒ Le message "Mot de passe changé" vous informe du changement réussi et vous renvoie au sous-menu F238.  
⇒ Tous les réglages de mot de passe sont sauvegardés.

- Le nouveau mot de passe doit être différent de l'ancien.
- Le nouveau mot de passe doit être différent des autres mots de passe de domaines d'accès.
- Les entrées "nouveau mot de passe" et "confirmer nouveau mot de passe" doivent être identiques.
- Le nouveau mot de passe ne peut pas être nul.
- Le nouveau mot de passe est immédiatement actif après avoir été modifié dans le menu.
- Pour des raisons de sécurité, les mots de passe sont affichés masqués par des étoiles (\*\*\*\*\*). Un mot de passe peut contenir un maximum de 8 caractères numériques.
- Il est possible de réinitialiser les mots de passe à leurs valeurs par défaut via le menu "Réinitialiser par défaut".

## 4.3.2 Conseils pour la configuration d'ensemble et de PLU

### Etape 1: Configuration du contenu d'un PLU

Dans le réglage d'usine, un article (PLU) propose les champs de données suivants. Dans le sous-menu F231, on peut modifier les champs de données.

- Numéro article
- Nom article
- Prix unitaire (1)
- Unité de mesures
- Niveau prix, par seuil
- Unité personnalisée
- Remise
- Modifier Prix
- Famille
- Nombre de catégories
- Tare prédéterminée
- TVA

### Etape 2: Organiser vos produits

La balance propose 2 niveaux pour organiser vos produits: Catégorie et famille. Si désiré, allez aux sous-menus suivants:

- F112: Catégorie
- F113: Famille

### Etape 3: Editer des listes

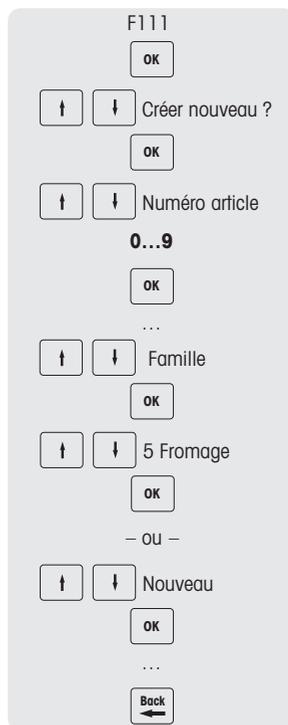
Pour de nombreux éléments de PLU, la balance offre des listes de sélection au lieu de devoir entrer les données directement lors de l'élément du PLU. Pour créer des listes, allez aux sous-menus suivants:

- F115: Tare prédéterminée
- F117: TVA

### 4.3.3 Exemple de création d'un PLU

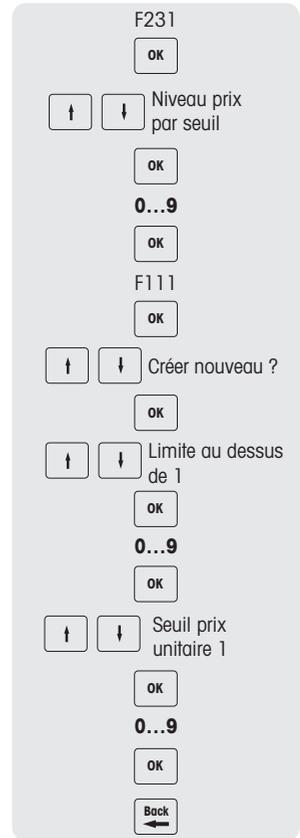
**I** Pour utiliser le menu, voir [Entrée dans le menu ▶ page 32].

- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F 111  
Editer données PLU.
  - 2 Appuyer sur la touche OK.
  - 3 Utiliser les touches fléchées pour sélectionner `Créer nouveau ?` et confirmer avec la touche OK.
  - 4 Sélectionner `Numéro article` et confirmer avec la touche OK.
  - 5 Entrer un numéro d'article inutilisé et confirmer avec la touche OK.
  - 6 Utiliser les touches fléchées pour parcourir les éléments PLU configurés.
  - 7 Utiliser la touche OK pour éditer un élément.
  - 8 Entrer des valeurs numériques, p. ex. prix, et confirmer avec la touche OK.
  - 9 Utiliser les touches fléchées pour sélectionner dans une liste, p. ex. unités de mesure, et confirmer avec la touche OK. Sélectionner `Nouveau` ouvre le menu pour créer une nouvelle entrée de liste, p. ex., une nouvelle famille.
  - 10 Lorsque toutes les entrées obligatoires sont faites, appuyer sur la touche Retour de manière répétée jusqu'à ce que l'affichage normal de vente soit affiché.
- ⇒ Tous les réglages sont sauvegardés automatiquement.



#### 4.3.4 Configurer un prix à seuil

- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F231 Définition contenu PLU.
- 2 Définir le nombre de niveaux de prix par seuil, p. ex. 3.  
⇒ Les champs de données seront automatiquement ajoutés dans le sous-menu F111 Editer données PLU.
- 3 Naviguer vers le sous-menu F111.
- 4 Appuyer sur la touche OK.
- 5 Utiliser les touches fléchées pour sélectionner un PLU existant ou "Créer nouveau ?" et confirmer avec la touche OK.
- 6 Naviguer vers "Limite au dessus de 1" et appuyer sur la touche OK pour éditer l'entrée.
- 7 Définir jusqu'à quel poids / quantité le premier niveau de prix doit être utilisé (p. ex. 1 kg) et confirmer avec la touche OK.
- 8 Naviguer vers "Seuil prix unitaire 1" et appuyer sur la touche OK pour éditer l'entrée.
- 9 Définir le prix qui devrait être valable jusqu'au premier niveau (p. ex. 1 g est atteint) et confirmer avec la touche OK.
- 10 Lorsque tous les niveaux de prix par seuil désirés sont entrés, appuyer sur la touche Retour de manière répétée pour revenir au menu principal / à l'écran principal.



### 4.3.5 Définir un code-barres

**C** Le code-barres doit d'abord être défini dans le sous-menu F116.

#### Configurer un code-barres

- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F116 Code-barres.
- 2 Appuyer sur la touche OK.
- 3 Utiliser les touches fléchées pour sélectionner "Créer nouveau ?" et confirmer avec la touche OK.
- 4 Sélectionner "Identifiant Code-barres" et confirmer avec la touche OK.
- 5 Entrer un identifiant code-barres inutilisé et confirmer avec la touche OK.
  - ⇒ Le premier identifiant code-barres disponible est affiché par défaut.
- 6 Utiliser les touches fléchées pour sélectionner "Nom Code-barres" et confirmer avec la touche OK.
- 7 Définir au clavier un nom comme référence pour ce code-barres et confirmer avec la touche OK.
- 8 Sélectionner "Type Code-barres" et confirmer avec la touche OK.
- 9 Utiliser les touches fléchées pour sélectionner le type de code-barres désiré et confirmer avec la touche OK.
  - ⇒ Les types de code-barres EAN 8 et EAN 13 de la norme GS1 sont disponibles.
- 10 Sélectionner "Format Code-barres" et confirmer avec la touche OK.
- 11 Utiliser le clavier pour entrer les signets, voir tableau ci-dessous.
- 12 Confirmer avec la touche OK.
- 13 Appuyer de manière répétée sur la touche Retour pour revenir au menu principal/à l'écran principal.

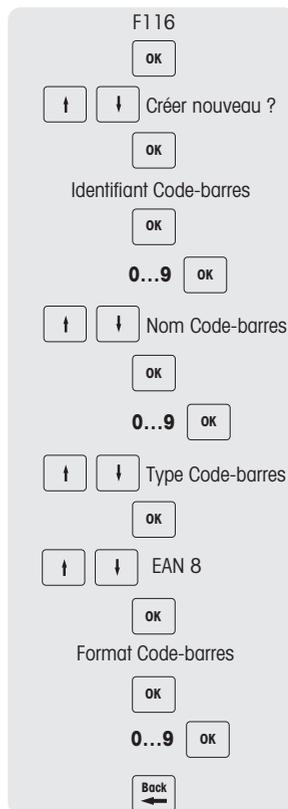


Table des matières	Signet	Longueur
ID balance	G	2-5
Identifiant vendeur	O	2-4
Date actuelle	D	2 (AA), 4 (AAMM), 6 (AAMMJJ)
Heure actuelle	J	2 (HH), 4 (HHMM), 6 (HHMMSS)
Comptes de transaction	Q	2-4
Prix total	B	4-7
Numéro de ticket	N	2-8
Chiffre de contrôle de code-barres	C	1

#### Exemples:

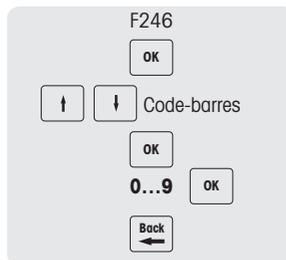
Type Code-barres	Configuration
Code-barres 128 avec numéro de ticket	NNNNNNN
Code-barres EAN 8 avec numéro d'article	AAAAAAC (uniquement pour rappel du lecteur de code à barres)
Code-barres EAN 8 avec prix total	BBBBBBBC
Code-barres EAN 13 avec numéro de ticket + numéro de vendeur	NNNNNNNOOOOC
Code-barres EAN 13 avec numéro de ticket + prix total	NNNNNNBBBBBC
Code-barres EAN 13 avec identificateur fixe "dra-peau" (21) + numéro d'article + prix total	21AAAABBBBBC (uniquement pour rappel du lecteur de code à barres)

#### Affectation d'un code-barres à un ticket

Une fois que le code-barres est défini, il doit être affecté au ticket.

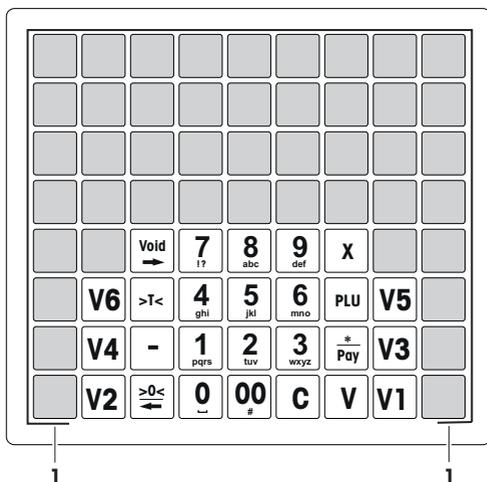
- Seul 1 code-barres peut être imprimé par ticket.
- Si la définition du code-barres est incorrecte, aucun code-barres ne sera imprimé. Veuillez contacter votre représentant de service après-vente.

- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F246  
Imprimer contenu.
- 2 Appuyer sur la touche OK.
- 3 Utiliser les touches fléchées pour sélectionner "Code-barres" et confirmer avec la touche OK.
- 4 Entrer le numéro d'identifiant code-barres (référence) créé préalablement et confirmer avec la touche OK.
- 5 Appuyer sur la touche Retour pour revenir au menu principal/à l'écran principal.



### 4.3.6 Configuration du clavier

Le clavier propose des touches pour l'affectation personnalisée soit comme touches fixes PLU ou comme touches de fonction.

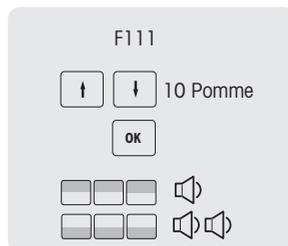


#### Configurer des touches fixes de PLU

**I** Vous pouvez sauvegarder les principaux PLU sur les touches du clavier. La balance offre deux rangées de touches fixes.

Pour des informations sur la manière de créer des PLU, voir [Exemple de création d'un PLU ▶ page 58].

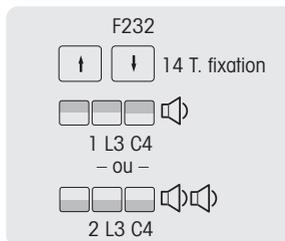
- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F111  
Editer données PLU.
- 2 Appuyer sur la touche OK.
- 3 Utiliser les touches fléchées pour sélectionner un PLU existant.  
– ou –  
Rappeler le numéro PLU.  
⇒ Le prix unitaire (au kg) et le nom de l'article apparaissent sur l'afficheur.
- 4 Appuyer sur la touche fixe correspondante jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.  
⇒ Le PLU a été assigné avec succès à la touche fixe de la première rangée.
- 5 Pour assigner un PLU à la deuxième rangée, appuyer sur la touche fixe désirée jusqu'à ce qu'un deuxième bip se fasse entendre.
- 6 Répéter les étapes 3 et 4 et 3 et 5 pour des PLU supplémentaires.
- 7 Pour quitter le menu, appuyer sur la touche Retour de manière répétée jusqu'à ce que l'affichage normal de vente soit affiché.



## Configurer des touches de fonction

**I** Vous pouvez assigner les fonctions les plus fréquemment utilisées aux touches du clavier.

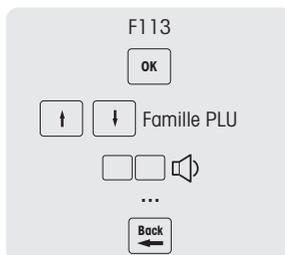
- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F232  
Assigner une touche.
- 2 Sélectionner une fonction.
- 3 Appuyer sur la touche fixe correspondante jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.
- 4 Pour une touche fixe au deuxième niveau, appuyer sur la touche fixe désirée jusqu'à ce qu'un deuxième bip se fasse entendre.
- 5 Lorsque la fonction est assignée, les coordonnées de la touche fixe sont affichées, p. ex. L3 C1 (ligne 3, colonne 1).



## Définir les éléments de menu sur les touches fixes

**I** Vous pouvez assigner des raccourcis aux touches du clavier pour les éléments de menu les plus fréquemment utilisés.

- 1 Entrer dans le menu et naviguer vers le sous-menu désiré, p. ex. F113 Famille.
- 2 Appuyer sur la touche OK.
- 3 Utiliser les touches fléchées pour sélectionner une famille existante.
- 4 Appuyer sur la touche fixe correspondante jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.  
⇒ La famille a été assignée avec succès à la touche fixe de la première rangée.
- 5 Pour plus d'éléments de menu, répéter les étapes 3 à 4.
- 6 Appuyer de manière répétée sur la touche Retour pour revenir au menu principal / à l'écran principal.



### 4.3.7 Configuration d'un réseau de balances en vente accompagnée avec synchronisation des données

**I** Vous pouvez configurer différents types de réseaux en fonction de vos besoins, p. ex. avec ou sans synchronisation des données.

Cet exemple vous montre comment configurer un réseau de balances en vente accompagnée avec synchronisation des données. Pour cette option, vous définissez une balances comme "Serveur données" (où les données sont gérées) et les autres balances comme "Clients" (dont les données seront rappelées).

#### Configuration de la balance "Serveur données/Maître"

- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F251 Réseau.
- 2 Vérifier que "Mode IP" est mis sur "Automatique".  
⇒ Les balances sont dans le même réseau et peuvent communiquer l'une avec l'autre.
- 3 Naviguer vers le sous-menu F257 *Serveur données*.
- 4 Définir la balance comme "Serveur données" en changeant le "Type serveur données" en "Serveur".
- 5 Naviguer vers le sous-menu F211 *Rappel article*.
- 6 Vérifier que "Source données PLU" est mis sur "Local".
- 7 Vérifier que "Synchronisation des données au démarrage" est mis sur "Désactiver".
- 8 Naviguer vers le sous-menu F233 *Vendeur*.
- 9 Mettre "Mode vendeur" sur "Vente accompagnée".

F251

Mode IP: Automatique

F257

Serveur données / Maître:  
Type serveur données: Serveur

F211

Source données PLU: Local

Sync. données. au démarrage: Désactiver

F233

Mode vendeur:  
Vente accompagnée

## Configuration de la balance "Client"

**i** Vous devez configurer chaque balance client individuellement.

- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F251 Réseau.
- 2 Vérifier que "Mode IP" est mis sur "Automatique".  
⇒ Cette configuration assure que vos balances sont dans un réseau et peuvent communiquer l'une avec l'autre.
- 3 Naviguer vers le sous-menu F257 Serveur données.
- 4 Définir la balance comme "Client" en changeant le "Type serveur données" en "Récupération automatique".
- 5 Naviguer vers le sous-menu F211 Rappel article.
- 6 Vérifier que "Source données PLU" est mis sur "Distant + Local".
- 7 Vérifier que "Synchronisation des données au démarrage" est mis sur "Activer".
- 8 Naviguer vers le sous-menu F233 Vendeur.
- 9 Mettre "Mode vendeur" sur "Vente accompagnée".
- 10 Redémarrer la ou les balances client afin de synchroniser les données d'article, p. ex. le vendeur, la famille etc., avec la balance "Serveur données/Maître".

F251  
OK  
Mode IP: Automatique  
OK  
F257  
OK  
Client: Type serveur données:  
Récupération automatique  
OK  
F211  
OK  
Data Source pour Rappel:  
Distant + Local  
OK  
Mode vendeur:  
Vente accompagnée  
OK  
F233  
OK  
Sync. données. au  
démarrage: Activer  
OK

**i** Si vous travaillez avec des adresses IP statiques, les réglages de récupération de données dans "Type serveur données" doivent être changés en "Récupération par IP".

### 4.3.8 Rapports

#### Généralités

La fonctionnalité de rapport offre la possibilité de faire un résumé et une vue d'ensemble de ce qui s'est passé sur la balance durant une période de temps spécifique. Les détails relatifs aux ventes, PLU, vendeurs, etc. peuvent être imprimés.

Les rapports édités sur la balance peuvent être considérés comme des tickets X. Les tickets X peuvent être utilisés pendant toute la journée pour contrôler si vous êtes dans le chiffre d'affaires. C'est un ticket imprimé avec la liste des produits vendus et le total journalier momentané.

Deux types de rapports sont disponibles:

#### Simple

Durant l'impression, seul le rapport sélectionné de votre choix sera imprimé.

Dans le sous-menu F31, vous pouvez choisir le rapport à imprimer, p. ex. rapport PLU ou rapport vendeur.

#### Combinaison

Un rapport combiné représente la combinaison de plusieurs rapports simples imprimés en même temps, par exemple la combinaison d'un rapport combiné PLU et d'un rapport des ventes imprimés en même temps. La combinaison de rapports peut être définie dans le sous-menu F33 de rapport combiné.

Le menu de rapport est divisé en 3 sous-menus:

- Simple
- Combinaison
- Effacer période

Pour chaque rapport, vous avez le choix entre quatre périodes de rapport différentes:

- Journalier, qui est automatiquement effacé chaque jour à minuit.
- Période A
- Période B
- Période C

Les périodes A à C peuvent être déterminées librement. P. ex., la période A peut être utilisée comme rapport hebdomadaire, la période B peut être utilisée comme rapport mensuel et la période C peut être utilisée comme rapport trimestriel.



- L'utilisateur décide quand il désire effacer les rapports, vu qu'ils ne sont pas effacés automatiquement.
- Seul le rapport journalier est effacé automatiquement chaque jour à minuit. Il ne peut pas être effacé manuellement.

## Exemples de rapport

Scale No:1 Report No:20170508001  
 Print Time:08-05-2017 22:39:10  
 Report Date:08-05-2017  
 Date of last deletion:01-02-2017 14:55:12

Item	kg/pcs	Amount(€)	VAT
Direct Price (by weight)			
5,108 kg		129,05	8,44
Direct Price (by count)			
12 pcs		43,38	0,26
1 Thüringer Mett			
14,385 kg		129,30	8,18
2 MAQUIEREAUX			
35,304 kg		2560,42	21,69
3 LISETTE			
70,899 kg		2895,05	43,70
3 LISETTE			
4 pcs		39,96	2,60
0,434 kg		0,00	0,00
36 Schmorwurst			
0,434 kg		7,37	0,00
38 Zwieblinge			
0,859 kg		12,02	0,00
39 Sülzwurst m.Kümmel			
0,434 kg		8,24	0,00
113 Geflügel Krakauer			
0,436 kg		8,72	0,57
122 Putenbrust m.Backobst			
1,998 kg		45,93	3,00
<b>Total</b>		<b>6410,88</b>	<b>111,53</b>

Scale No:1 Report No:20170508002  
 Print Time:08-05-2017 22:37:47  
 Report Date:08-05-2017

Item	kg/pcs	Amount(€)
By Weight	16,928 kg	2805,97
By Count	0 pcs	0,00
Large Sales	0,000 kg	0,00
<b>Sales Total</b>	<b>16,928 kg / 0 pcs</b>	<b>2805,97</b>
Refund	0,000 kg / 0 pcs	0,00
Void	0,000 kg / 0 pcs	0,00
Customer Count	10	
Sales Total Discount		0,00
<b>Grand Total</b>		<b>2805,97</b>
VAT(Incl.)		0,00
<b>Cash Total</b>		<b>2805,97€</b>
Local currency		2805,97€
Non-Cash Total		0,00

## Configuration de rapports combinés

- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F33 Rapport combiné.
- 2 Utiliser les touches fléchées pour naviguer vers le type de rapport requis.
- 3 Sélectionner/désélectionner un rapport et confirmer avec la touche OK.
- 4 Pour ajouter plus de types de rapports, répéter les étapes 2 et 3.  
 ⇒ Tous les rapports mis sur "Oui" feront partie du rapport combiné.
- 5 Pour imprimer le rapport combiné, appuyer sur la touche étoile.  
 – ou –  
 Définir une touche fixe dans le sous-menu F232 et lancer l'impression via le clavier.

## Effacer les périodes de rapports

- Le menu d'effacement de période offre quatre possibilités: Effacer Période A, Effacer Période B, Effacer Période C, Effacer toutes les périodes
- Sauf pour le rapport journalier, il est possible d'effacer le contenu d'une période spécifique après avoir imprimé le rapport ou lorsque cela est nécessaire.

- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F34 Effacer période.
- 2 Utiliser les touches fléchées pour naviguer vers la période requise.
- 3 Sélectionner la période à effacer et confirmer avec la touche OK.
- 4 Reconfirmer que la période sera effacée.
- 5 Pour effacer plus de périodes de rapports, répéter les étapes 2 à 4.

– ou –

⇒ Définir une touche fixe dans le sous-menu F232 et lancer l'effacement via le clavier.

- Il n'est pas possible d'effacer un simple rapport (p. ex. rapport PLU seul), pour des raisons de cohérence et de pertinence. Dès lors, une fois qu'une période a été effacée, toutes les données relatives à cette période sont également effacées. Par conséquent, si vous effacez le "rapport PLU" d'une période spécifique, cela effacera également le "rapport des ventes", le "rapport vendeur" etc. de la période concernée.
- En cas de réseau de vente accompagnée, les données sont collectées de toutes les balances connectées au même réseau. Les données correspondent au journal des transactions disponible dans la balance. Il est possible de réunir les données de toutes les balances connectées à un réseau sur une balance individuelle ou un serveur dédié en utilisant la fonction "Serveur journal transactions".

### 4.3.9 Journal des ventes

Le journal des ventes constitue une liste des activités de la balance. C'est le ticket total journalier – typiquement ce que le vendeur utilise pour clôturer la journée.

**i** Les données utilisées dans le journal des ventes sont complètement indépendantes des données utilisées dans les rapports. De plus, les données utilisées dans le journal des ventes sont complètement indépendantes des données utilisées pour la fiscalisation, qui sont sauvegardées dans la mémoire fiscale. L'effacement est donc indépendant des données dans le journal des ventes et des données des rapports.

**C** Journal des ventes activé dans le sous-menu F35.

Il existe deux versions différentes du journal des ventes:

- Le simple journal des ventes est une addition des tickets.
- Le journal des ventes détaillé est composé des détails de PLU par ticket.

- 1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F35.
- 2 Sélectionner le journal des ventes que vous désirez imprimer: le journal des ventes simple ou détaillé.
- 3 Appuyer sur la touche [Imprimer].
- 4 Confirmer à nouveau que vous désirez imprimer le journal des ventes sélectionné.  
⇒ Le journal des ventes est imprimé et toutes les données sont ensuite effacées.

**i**

- Veillez à ranger soigneusement le journal des ventes imprimé, vu qu'il sera automatiquement effacé après l'impression. Le but est d'éviter des contradictions dans les informations imprimées avec des journaux des ventes imprimés incorrectement ou en double conduisant à un total final incorrect.
- Une fois que le journal a été imprimé, il effacera la mémoire et créera de l'espace libre pour sauvegarder de nouvelles données. Dès lors, il est fortement recommandé d'imprimer le journal des ventes régulièrement si la fonctionnalité est activée.
- Afin de ne pas perdre d'informations sur les transactions, la mémoire ne sera pas effacée tant que le journal des ventes n'a pas été imprimé. Si le journal n'est jamais imprimé, la balance bloquera le stockage des transactions jusqu'à ce que le journal ait été imprimé.
- La balance informera régulièrement l'utilisateur si la mémoire devient saturée. La balance ne permettra pas de nouvelle transaction lorsque la mémoire est pleine à 100 %.
- Pour les utilisateurs qui n'utilisent pas de journal des ventes, il est fortement recommandé de désactiver cette fonction afin d'empêcher la balance de bloquer le stockage de nouvelles transactions.

#### 4.3.10 Clôture de période (ticket Z)

- Le ticket Z est un suivi chronologique des numéros de tickets. Une clôture journalière rend impossible de modifier des tickets existants ou d'ajouter de nouveaux tickets à cette journée.
- Veuillez noter que le ticket Z ne tient pas compte de la monnaie disponible dans le tiroir-caisse. Ceci devrait être considéré comme un processus séparé.
- Il y a deux types de clôture: clôture manuelle ou automatique.  
La clôture manuelle signifie que vous devez clôturer manuellement la journée, la semaine ou le mois concerné et imprimer le ticket Z. Aucun rappel n'est affiché.  
La clôture automatique signifie qu'un message d'information sera affiché pour indiquer que la clôture de la période sélectionnée devrait être faite. Aucune transaction ne peut être effectuée avant d'avoir achevé la clôture correspondante.

1 Entrer dans le menu et naviguer jusqu'au sous-menu F36 Rapport Z.

2 Sélectionner le type de clôture que vous désirez exécuter.

3 Confirmer si vous désirez continuer avec la procédure de clôture.

⇒ Le ticket Z sera imprimé suivant votre sélection antérieure.

- S'il s'agit de la clôture journalière, le ticket Z montrera toutes les transactions de la journée depuis la dernière clôture, y compris des informations particulières telles que les paiements et les produits.
- S'il s'agit de la clôture mensuelle, le ticket Z montrera toutes les transactions du mois depuis la dernière clôture, sachant que la clôture mensuelle est basée sur un mois du 1<sup>er</sup> au 31 / 28.
- Chaque jour à minuit, la balance contrôle automatiquement si le jour précédent a été correctement clôturé. En cas de changement de date et de clôture non effectuée, le lendemain (à minuit) ou la prochaine fois que la balance démarre, un message apparaîtra pour démarrer le processus de clôture.
- Il est obligatoire d'effectuer une clôture annuelle. Au plus tard au changement d'année, la balance affichera un message demandant de clôturer l'année et de procéder à un archivage. Pour plus de détails sur la procédure d'archivage, veuillez consulter le guide fiscal.

#### Contenu d'un ticket Z

Élément	Contenu
En-tête	Ticket Z
Date et heure	Période d'impression du JJ.MM.AAAA - HH:MM:SS au JJ.MM.AAAA - HH:MM:SS
Numéro unique de ticket Z	Ce nombre augmente chaque fois que le ticket Z est imprimé et n'est jamais ré-initialisé.
Numéro de la balance	Numéro de la balance
Total des tickets	Nombre de tickets durant la période
Total net	Total des ventes sans TVA pour la période
Total TVA	TVA pour la période
Pied de page	Numéro de séquence venant du fichier de fiscalisation et total perpétuel, qui démarre au premier démarrage de la balance et ne peut jamais être réinitialisé. Il est incrémenté du total brut après chaque clôture de ticket Z.

### 4.3.11 Travail dans une configuration de formation

Une fonction de formation est disponible dans la balance. Cette fonction permet à un stagiaire d'apprendre et de comprendre comment fonctionne la balance sans sauvegarder de chiffre d'affaires dans les ventes standard, vu que cela ne fait pas partie des ventes journalières. Cette fonction doit uniquement être utilisée dans un but de formation. Les transactions de formation sont enregistrées dans un rapport séparé, voir chapitre Rapport.

La fonction de formation requiert un superviseur qui est responsable du stagiaire utilisant la balance et créant des transactions. Il est recommandé d'utiliser les possibilités de mot de passe pour les utilisateurs afin d'éviter qu'un vendeur puisse utiliser la touche de superviseur sans en avoir les droits.

**C** Pour cela, les réglages suivants doivent être effectués:

- Définir une touche fixe [formation] sur le clavier dans le sous-menu F232.
- Activer le mode Formation dans le sous-menu F23.

#### Utilisation de la fonction de formation

- 1 Aller à l'écran d'ouverture/fermeture de session.
- 2 Sélectionner le vendeur qui sera le stagiaire.
- 3 Appuyer sur la touche fixe [Formation].
  - ⇒ La balance demande le nom du superviseur.
- 4 Appuyer sur la touche Vendeur du superviseur du stagiaire.
  - ⇒ La balance demande le mot de passe du superviseur, si configuré.
- 5 Confirmer l'activation de la fonction de formation pour le stagiaire et le superviseur sélectionnés.
  - ⇒ La balance met le stagiaire sélectionné en mode de formation.
  - ⇒ Dans l'écran d'ouverture/fermeture de session, un est affiché à droite du vendeur.
  - ⇒ Dans l'écran principal, un symbole "FORMATION" est affiché près du nom du vendeur.

- i**
- Il est seulement possible de mettre un vendeur en mode de formation. La balance ne peut pas être entièrement en mode de formation pour tous les vendeurs.
  - La fonction de formation fonctionne donc pour apprendre le mode de vente accompagnée entre différentes balances dans un réseau. Les vendeurs sont alors partagés sur le réseau.

#### Terminer la fonction de formation

- 1 Vérifier qu'aucun ticket n'est ouvert.
- 2 Aller à l'écran d'ouverture/fermeture de session et appuyer sur la touche fixe [Formation].

## 5 Que faire si ...?

En cas d'erreur de fonctionnement, le message d'erreur sera affiché pendant environ 1 seconde dans la ligne du bas de l'afficheur. Les messages d'erreur peuvent être effacés avec la touche Effacer.

N°	Message	Description / Remède
1	Opération refusée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les conditions préalables définies pour l'opération ne sont pas remplies</li> <li>La configuration du système / les droits de l'utilisateur ne permettent pas d'exécuter l'action demandée</li> <li>Le système est actuellement dans un état qui ne permet pas l'opération</li> </ul>
2	Tare non autorisée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le poids doit être supérieur à 0,000 kg et ne pas dépasser la valeur max. autorisée</li> </ul>
3	Poids non stable	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les conditions extérieures telles que des vibrations ou le vent peuvent empêcher le système d'afficher le poids correct</li> </ul>
4	Remise refusée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les règles de promotion sont violées</li> <li>Prix unitaire ou prix total négatif</li> <li>Droits de l'utilisateur insuffisants</li> </ul>
5	Impression transactions	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour commuter les modes de fonctionnement ou rouvrir un ticket, toutes les transactions de vente enregistrées doivent être imprimées ou doivent être suspendues</li> </ul>
6	Article non trouvé	<ul style="list-style-type: none"> <li>Article non trouvé dans la base de données, temporairement verrouillé ou en rupture de stock</li> </ul>
7	Mémoire pleine	– Effacer la mémoire pour continuer le travail
8	Tare non trouvée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Numéro de tare pas trouvé, ne peut pas être appelé</li> </ul>
9	Plus de papier	– Insérer un nouveau rouleau d'étiquettes
10	Ticket non trouvé	<ul style="list-style-type: none"> <li>Numéro de ticket non trouvé dans la mémoire</li> </ul>
11	Vendeur non actif	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ouvrir une session</li> <li>Si le vendeur était occupé sur un autre dispositif qui n'est plus accessible, revenir à ce dispositif</li> </ul>
12	Poids négatif	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le poids affiché ne doit pas être inférieur à 0,000 kg lorsqu'on travaille avec des PLU par poids</li> </ul>
13	Peser à nouveau	<ul style="list-style-type: none"> <li>Après des transactions, le poids doit être retiré du plateau</li> </ul>
14	Poids trop grand	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le poids dépasse la capacité de pesée de la balance</li> </ul>
15	Aucune donnée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un jeu de données de vente peut uniquement être enregistré si un PLU a été rappelé ou un prix d'article entré manuellement</li> </ul>
17	Poids trop faible	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'impression en dessous de 20 e n'est pas supportée</li> <li>– Contrôler si le plateau a été soulevé par des influences externes</li> </ul>
18	Sélectionner un vendeur	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour accéder à la vue des tickets de caisse ou aux écrans de paiement, le vendeur doit être identifié en appuyant sur la touche Vendeur</li> </ul>
19	Limite nombre de pièces	– Entrer une valeur valable pour les articles à la pièce (1 ... 9999)
20	Entrée non valide	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valeur non autorisée ou dépassant la limite</li> </ul>
21	Entrée de la liste introuvable	<ul style="list-style-type: none"> <li>Entrée de la liste introuvable</li> </ul>
22	Saisir le montant	– Entrer le montant du paiement via le clavier
23	Carte non acceptée	<ul style="list-style-type: none"> <li>La carte n'a pas pu être lue</li> <li>Le paiement n'a pas pu être traité</li> <li>Les remises n'ont pas pu être accordées</li> </ul>
24	Paiement refusé	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le vendeur n'a pas les droits appropriés pour effectuer des remboursements</li> </ul>

N°	Message	Description / Remède
25	TVA non définie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les taux de TVA pour repas sur place ou à emporter ne sont pas définis pour certains articles ou tous et requièrent encore une définition</li> </ul>
27	Erreur inconnue	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pas de description détaillée disponible</li> </ul>
28	Annulation refusée	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'opération d'annulation n'a pas pu être traitée par le lecteur de carte de crédit</li> <li>– Réessayer</li> </ul>
29	Toutes les touches sont bloquées	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toutes les touches Vendeur définies sont actuellement utilisées par d'autres vendeurs</li> </ul>
30	Mot de passe incorrect	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Entrer à nouveau le mot de passe correct</li> </ul>
31	Problème courant secteur	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'alimentation AC n'est pas stable ou l'accu est déchargé</li> <li>Le système s'arrêtera automatiquement</li> </ul>
32	Erreur réseau	<ul style="list-style-type: none"> <li>La connexion réseau ne peut pas être établie</li> <li>La transmission de données dans le réseau est bloquée en permanence ou temporairement</li> <li>– Contrôler les connexions de câbles ou les connexions sans fil</li> </ul>
33	Lecteur code-barres / scanner introuvable	<ul style="list-style-type: none"> <li>La communication avec le lecteur code barres ne peut pas être établie</li> </ul>
34	Code-barres refusé	<ul style="list-style-type: none"> <li>Format de code à barres non supporté</li> <li>Le code à barres ne peut pas être lu</li> </ul>
35	Transactions ouvertes	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lors de la fermeture, le système a détecté des transactions non imprimées ou suspendues</li> </ul>
36	Vendeur non identifié	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Identifiez-vous en appuyant sur une touche Vendeur</li> </ul>
37	Enlevez la charge	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Enlever le poids du plateau au démarrage</li> </ul>
38	Mémoire pleine pour mise en attente ticket	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Avant de suspendre une autre transaction de vente, rappeler au moins une transaction suspendue</li> </ul>
40	Valeur en dehors de la portée	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Saisir une valeur plus petite ou plus grande</li> </ul>
42	Ancienne tare effacée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a eu trop de valeurs de tare enregistrées. La valeur de tare la plus ancienne a été effacée pour enregistrer la valeur la plus récente</li> </ul>
46	Fermer le tiroir caisse	<ul style="list-style-type: none"> <li>La limite de temps du tiroir-caisse est dépassée</li> <li>– Fermer le tiroir-caisse afin de continuer le travail</li> </ul>
47	Paiement non terminé	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le client doit encore payer un certain montant</li> </ul>
48	Tare prédéterminée non définie	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Définir les tares prédéterminées</li> </ul>
49	Ticket non trouvé	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le numéro de ticket n'a pas pu être trouvé dans le fichier journal pour réouverture</li> </ul>
50	Total ou prix unitaire non défini	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Redémarrer la transaction depuis le début</li> </ul>
51	La mémoire est bientôt pleine	<ul style="list-style-type: none"> <li>La mémoire assignée est pleine à environ 85 %</li> <li>– Afin d'éviter de bloquer le système, entrer en mode de configuration et choisir la méthode de sauvegarde préférée</li> </ul>
52	Ticket non clôturé	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Fermer ou suspendre le ticket</li> </ul>

N°	Message	Description / Remède
53	Enlever et reposer la marchandise	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le mouvement sur le plateau n'est pas inférieur au poids minimum d'imputation depuis la dernière imputation</li> <li>– Enlever la marchandise et la reposer</li> </ul>
54	Poids inférieur à la limite inférieure d'achat	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les marchandises en cours de pesée ont une limite inférieure d'achat</li> <li>– Augmenter le poids</li> </ul>
55	Poids supérieur à la limite inférieure d'achat	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les marchandises en cours de pesée ont une limite supérieure d'achat</li> <li>– Réduire le poids</li> </ul>
56	Marchandises précieuses	– Peser les marchandises précieuses sur une balance à haute résolution
60	Entrer dans le mode remboursement	– Commuter sur le mode remboursement pour effectuer un remboursement
61	100 g pas supporté	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le prix unitaire ne peut pas être divisé par 10, p. ex., 2,95</li> <li>– Pour la fonction de 100 g, utiliser uniquement des unitaires qui peuvent être divisés par 10, p. ex., 2.90</li> </ul>
64	Surchauffe tête thermique	– Attendre que la tête thermique de l'imprimante ait refroidi
67	La date n'est pas valable	– Entrer une date valable dans le format affiché
68	L'heure n'est pas valable	– Entrer une heure valable dans le format affiché
69	Vendeur non trouvé	• Le vendeur avec l'ID entré n'existe pas
70	Vendeur connecté sur autre touche	– Le vendeur est déjà en session sur une autre touche
73	Limite sur-transaction	• La quantité de la transaction a dépassé la limite supérieure
74	Echec Serveur	• Le serveur de données distant est inaccessible
75	Mémoire pleine	• La mémoire de la base de données est pleine
76	Batterie faible	– Recharger la batterie sinon la balance se mettra automatiquement hors tension

## 6 Caractéristiques techniques et accessoires

### 6.1 Caractéristiques techniques

#### Caractéristiques techniques de la balance

Charge max. / incréments	6 / 15 kg Multi Interval, $e = 2 / 5$ g 15 / 30 kg Multi Interval, $e = 5 / 10$ g 15 kg Single Interval, $e = 5$ g
--------------------------	--

#### Afficheur

Affichage du poids	6 chiffres
Affichage du prix de base	6 chiffres
Prix total	7 chiffres
Tare	5 chiffres

#### Conditions ambiantes

Température de fonctionnement	-10 °C à +40 °C
Température de stockage	-10 °C à +50 °C
Humidité	max. 85% d'humidité relative, sans condensation
Altitude	jusqu'à 2.000 m

#### Caractéristiques électriques

Alimentation électrique	100 à 240 V AC, 50 / 60 Hz ou 12 / 24 V DC
Fluctuations de la tension d'alimentation du secteur	jusqu'à $\pm 10$ % de la tension nominale
Catégorie d'installation	II
Degré de pollution	2
Transmetteur LAN sans fil incorporé	Standard: 802.11 b/g/n Puissance de transmission max.: 100 mW (pour une balance fournie avec accessoire sans fil)

### 6.2 Conformité

La conformité aux normes suivantes est indiquée par la marque correspondante sur le produit.

Ce produit est conforme à la directive CEM 2014/30/CE, à la directive basse tension 2014/35/CE et à la directive instruments de pesage à fonctionnement non automatique 2014/31/CE. La déclaration de conformité complète est disponible en ligne sur

<http://www.ohaus.com/ce>



### 6.3 Options/accessoires

Les options/accessoires suivants sont disponibles afin d'améliorer les performances de votre balance:

- Tour pour positionner l'afficheur du client à hauteur des yeux
- Accu pour fonctionnement mobile
- Kit connexion sans fil pour un réseau sans fil

 Si vous désirez ajouter une option/accessoire à votre balance, veuillez contacter votre représentant.







OHAUS Corporation  
7 Campus Drive, Suite 310  
Parsippany, NJ 07054 USA

OHAUS Europe GmbH  
Im Langacher 44  
8606 Greifensee  
Switzerland

With offices worldwide  
[www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)



30217571

Sous réserve de modifications techniques.  
© Ohaus Corporation, all rights reserved 11/2017  
30217571D fr